Originele handleiding

Grasvoorzetwerktuig

EasyFlow 300 S
EasyFlow 380 S

(vanaf mach.-nr.: 1044199)

Best.-Nr.: 150 000 310 09 nl



04.08.2020

EG-conformiteitsverklaring

Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH
Heinrich-Krone-Str.10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee, als fabrikant van het hierna genoemde product, geheel in eigen verantwoordelijkheid, dat de

machine: **grasvoorzetwerktuig**
Type: **EasyFlow 300 S, EasyFlow 380 S**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- **EG-richtlijn 2006/42/EG (machines).**

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

Spelle, 21-8-2018

Dr.-Ing.Josef Horstmann
(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Bouwjaar:	**Machinenr.:**

1 Inhoudsopgave

1 Inhoudsopgave ... 3
2 Over dit document ... 6
2.1 Geldigheid ... 6
2.2 Nabestelling ... 6
2.3 Andere geldende documenten ... 6
2.4 Doelgroep van dit document ... 6
2.5 Zo gebruikt u dit document ... 7
2.5.1 Lijsten en verwijzingen ... 7
2.5.2 Richtingsgegevens ... 7
2.5.3 Het begrip "Machine" ... 7
2.5.4 Afbeeldingen ... 7
2.5.5 Omvang van het document ... 8
2.5.6 Weergavemiddelen ... 8
2.5.7 Omrekeningstabel ... 11
3 Veiligheid ... 13
3.1 Gebruiksdoel ... 13
3.2 Gebruik volgens bestemming ... 13
3.3 Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing ... 14
3.4 Gebruiksduur van de machine ... 14
3.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen ... 15
3.5.1 Belang van de handleiding ... 15
3.5.2 Kwalificatie van personeel ... 15
3.5.3 Kwalificatie van het vakpersoneel ... 16
3.5.4 Kinderen in gevaar ... 16
3.5.5 Aankoppelen van voorzetwerktuigen of aanhangers ... 16
3.5.6 Constructieve wijzigingen aan de machine ... 17
3.5.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen ... 17
3.5.8 Werkplekken aan de machine ... 17
3.5.9 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand ... 18
3.5.10 Gevarenzones ... 19
3.5.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden ... 21
3.5.12 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen ... 22
3.5.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine ... 22
3.5.14 Verkeersveiligheid ... 23
3.5.15 Machine veilig parkeren ... 23
3.5.16 Bedrijfsstoffen ... 24
3.5.17 Gevaren door de gebruiksomgeving ... 24
3.5.18 Gevarenbronnen aan de machine ... 25
3.5.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine ... 26
3.5.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen ... 27
3.6 Veiligheidsroutines ... 28
3.6.1 Machine stopzetten en beveiligen ... 28
3.6.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen ... 28
3.6.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren ... 29
3.7 Plaats van de veiligheidsstickers op de machine ... 30
3.8 Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers aan de machine ... 34

3.8.1 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers 37
3.8.2 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers....37
3.8.3 Contactpersonen....37
4 Machinebeschrijving....38
4.1 Machineoverzicht....38
4.2 Aanduiding....40
4.3 Gegevens voor aanvragen en bestellingen....40
4.3.1 Contactpersonen....40
5 Technische gegevens....41
5.1 Bedrijfsstoffen....42
5.1.1 Oliën....42
5.1.2 Smeervetten....42
6 Eerste ingebruikneming....43
6.1 Eerste montage....43
6.2 Machine aan de veldhakselaars BiG X 480/530/580/630 en BiG X 680/780/880/1180 aanpassen....44
6.2.1 Vergrendelingsplaten instellen....46
6.2.2 Haakse aandrijving instellen....50
6.3 Machine aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 aanpassen....55
6.3.1 Adapterframe aanpassen....55
7 Ingebruikneming....57
7.1 Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen....58
7.2 Machine aan veldhakselaar monteren....58
8 Rijden en transport....59
8.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg....60
8.2 Machine parkeren....61
8.3 Machine vastsjorren....62
8.4 Machine optillen....63
9 Bediening....64
9.1 Van transport- naar werkstand....64
9.1.1 Werkstand....64
9.2 Gebruik voor de werkzaamheden....65
9.2.1 Omkeren....65
9.3 Machine van veldhakselaar demonteren....65
10 Instellingen....66
10.1.1 Werkhoogte instellen....66
10.1.2 Middelste tastwiel instellen....67
10.1.3 Uitzetsnelheid van de gewasgeleiderol instellen....68
10.2 Gewasgeleiderol....69
10.2.1 Hoogte-instelling....69
10.2.2 Positie gewasgeleiderol t.o.v. de opnametanden van de pick-up....70
10.3 Zwadgeleidingsplaat instellen....71
10.3.1 Veerontlasting gewasgeleiderol....72
10.3.2 Toevoerplaten vervangen....73
10.3.3 Afstand vijzel - vijzelbak instellen....73
10.3.4 Afstand tussen afstrijklijsten en transportvijzel instellen....74
11 Onderhoud....75
11.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften....75

11.2 Proefloop 75
11.3 Reserveonderdelen 75
11.4 Onderhoudstabel 76
11.5 Aandraaimomenten 78
11.5.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad 78
11.5.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad 79
11.5.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant 79
11.5.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen 80
11.6 Ingangsaandrijvingen 81
11.7 Tandwielkast 82
11.8 Aandrijfkettingen 83
11.8.1 Aandrijfketting transportvijzel 84
11.8.2 Aandrijfketting opnemertrommel 84
11.9 Tanden vervangen 85
11.10 Tastwielen 86
11.11 Slijtplaten voor kuip EasyFlow 300 S 87
11.12 Slijtplaten voor kuip EasyFlow 380 S 87
11.13 Hydraulische slangen controleren 88
12 Onderhoud - Smering 89
12.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften 89
12.2 Smeerschema 90
13 Opslag 92
14 Voor begin van het nieuwe seizoen 93
14.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften 93
14.2 Proefloop 93
15 Verwijdering van de machine 94
15.1 De machine verwijderen 94
16 Indexopgave 95

2 Over dit document

2.1 Geldigheid

Deze handleiding is geldig voor de grasvoorzetwerktuigen van de types:
EasyFlow 300 S
EasyFlow 380 S

2.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Contactgegevens vindt u in het hoofdstuk "Contactpersonen".

Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA https://mediathek.krone.de/ worden gedownload.

2.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen:

– Handleiding(en) van de tussenas(sen)
– Handleiding veldhakselaar, KRONE

2.4 Doelgroep van dit document

Dit document is bedoeld voor de operators van de machine, die voldoen aan de minimum eisen m.b.t. de kwalificatie van het personeel, zie hoofdstuk Veiligheid "Kwalificatie van het personeel".

2.5 Zo gebruikt u dit document

2.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten:
De inhoudsopgave en de kopteksten in deze handleiding zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst:
In de trefwoordenlijst is via trefwoorden gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

Kruisverwijzingen:
Kruisverwijzingen naar een andere plaats in de handleiding of naar een ander document zijn in de tekst aangegeven met hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De benaming van paragrafen of subparagrafen staat tussen aanhalingstekens.
Voorbeeld:
Controleer of alle schroeven aan de machine vastzitten, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".
De paragraaf of subparagraaf vindt u via een item in de inhoudsopgave en in de trefwoordenlijst.

2.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsgegevens in dit document zoals voor, achter, rechts en links gelden altijd in rijrichting.

2.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt het grasvoorzetwerktuig ook aangeduid met het begrip "machine".

2.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd de exacte machine weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding, zijn altijd in overeenstemming met het machinetype van dit document.

2.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

2.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

In dit document worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Handelingsstap

Een punt (•) kenmerkt een handelingsstap die u moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- De linker buitenspiegel instellen.

Handelingsvolgorde

Meerdere punten (•), die voor een volgorde van handelingsstappen staan, kenmerken een handelingsvolgorde die u stap voor stap moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- de contramoer losdraaien.
- de schroef instellen.
- de contramoer aanhalen.

Opsomming

Streepjes (–) kenmerken opsommingen, bijvoorbeeld:

– remmen
– besturing
– verlichting

Symbolen in afbeeldingen

Voor de visualisering van de componenten en de handelingsstappen worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbool	Toelichting
	Referentieteken voor component
	Positie van een component (bijv. van pos. I naar pos. II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook B = breedte, H = hoogte, L = lengte)
	Handelingsstap: Schroeven met momentsleutel met aangegeven aanhaalmoment vastdraaien.
	Bewegingsrichting
	Verplaatsingsrichting
	geopend
	gesloten
	vergroting van een beeldsegment
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentielijn voor zichtbare componenten resp. zichtbare montagemateriaal
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentielijn voor verdekte componenten resp. verdekt montagemateriaal
	Installatiewegen
	Linkerkant van de machine
	Rechter kant van de machine

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwing



WAARSCHUWING! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Letsel, ernstige materiële schade.

- Maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

Attentie



ATTENTIE! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Materiële schade.

- Maatregelen voor het vermijden van schade.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Aanwijzing



Aanwijzing

Effect: Rendement van de machine.

- Uit te voeren maatregelen.

2.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenheden-naam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in·lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm³	0,0610	Kubieke inch	in³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

3 Veiligheid

3.1 Gebruiksdoel

De KRONE grasvoorzetwerktuigen EasyFlow 300 S en EasyFlow 380 S zijn bedoeld voor het opnemen van gemaaid halm- en bladgoed. Het oogstgoed wordt toegevoerd aan de intrekbehuizing van een veldhakselaar.

3.2 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een pick-up en dient ervoor om oogstgoed op te nemen en aan de veldhakselaar toe te voeren.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn gemaaid halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

– alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
– alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel.

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De machine mag alleen na instructie en met inachtneming van deze handleiding worden bediend.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de reglementaire functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het beoogd gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en instandhoudingsbepalingen.

3.3 Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik" is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik zijn genoemd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik"
- transport van personen
- transport van goederen
- overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- uitvoering van oplossen van storingen, instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- eigenmachtige veranderingen aan de machine
- aanbrengen van niet toegestane / goedgekeurde aanvullende uitrusting
- gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

3.4 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is sterk afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel grondig op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.

3.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen
Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

3.5.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.
Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig off dodelijk letsel oplopen.

- De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" in het hoofdstuk Veiligheid volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- De handleiding binnen handbereik van de gebruiker bewaren.
- De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

3.5.2 Kwalificatie van personeel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

– Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
– Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
– Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
– Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
– Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
– Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

3.5.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

3.5.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.
Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- Kinderen weghouden van de machine.
- Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

3.5.5 Aankoppelen van voorzetwerktuigen of aanhangers

Door de foutieve vastkoppeling van de machine aan een veldhakselaar ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- Bij het vastkoppelen alle handleidingen in acht nemen:
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de veldhakselaar
  - de handleiding van de tussenas
- Het voorschrift voor het koppelen in acht nemen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Machine aan de veldhakselaar aanpassen" en hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Aanbouw aan de veldhakselaar".
- Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

3.5.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

3.5.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en vervangingsonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

3.5.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Omhoog geslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- Laat nooit personen op de machine meerijden.

3.5.9 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling.

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- Vóór alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

– veiligheidsinrichtingen
– verbindingsinrichtingen
– hydraulisch systeem
– tussenassen

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij eruit lopende bedrijfsstoffen, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- Indien mogelijk, de schade volgens deze handleiding verhelpen.
- Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet in acht worden genomen, kan de machine beschadigd raken. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

– toegestane bedrijfsdruk van het hydraulisch systeem
– maximaal aandrijftoerental

- Grenswaarden in acht nemen, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Technische gegevens".

3.5.10 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.

Om niet in de gevarenzone van de machine te geraken, moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben onderschreden.
- Wanneer personen de veiligheidsafstand onderschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij het manoeuvreren en het werken op het veld	
Voor de machine	30 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- Vóór alle werkzaamheden in de gevarenzone van de machine. De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
  - de handleiding van de machine
  - de handleiding van de tussenas
  - de handleiding van de veldhakselaar
  - de handleiding van de transportwagen

Gevarenzone tussen exact-hakselaar en voorzetwerktuig

Wanneer personen zich ophouden tussen exact-hakselaar en voorzetwerktuig kunnen zij door wegrollen van de exact-hakselaar, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór alle werkzaamheden tussen de exact-hakselaar en het voorzetwerktuig: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Wanneer het hefmechanisme wordt bediend moeten alle personen op afstand van het bewegingsgebied van het voorzetwerktuig worden gehouden.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- Vóór het starten alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer een gevaarlijke situatie kan ontstaan, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Ervoor zorgen dat de tussenasbescherming is aangebracht en dat deze functioneert.
- Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven componenten worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Na het uit schakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

– Pick-up

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Alleen stilstaande machinedelen aanraken.

3.5.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- Gedemonteerde veiligheidsinrichtingen en alle verdere onderdelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

3.5.12 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.
Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

– Geschikte veiligheidshandschoenen
– Veiligheidsschoenen
– Nauwsluitende veiligheidskleding
– Gehoorbescherming
– Veiligheidsbril

- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

Geschikte kleding dragen

Los gedragen kleding verhoogt het gevaar door grijpen of opwikkelen aan roterende onderdelen en het gevaar door blijven hangen aan uitstekende delen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nauwsluitende kleding dragen.
- Nooit ringen, kettingen en andere sieraden dragen.
- Bij lang haar een haarnetje dragen.
- Stevige schoenen of veiligheidswerkschoenen dragen.

3.5.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Voor beschrijving, verklaringen en bestelnummers van de veiligheidsstickers zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsstickers aan de machine".

3.5.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- Schakel vóór het rijden op de weg de verlichting in en zorg dat de functie aan de voorschriften voldoet.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Het gemonteerde voorzetwerktuig verandert de rijeigenschappen van de veldhakselaar. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder van de veldhakselaar geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Maatregelen voor het rijden op het weg en in het veld in acht nemen, zie hoofdstuk "Rijden en transport".

Gevaren bij niet correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- De machine elke keer dat hij de weg opgaat hiervoor voorbereiden, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Voorbereidingen voor het rijden op de weg".

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.

3.5.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen worden verwond of gedood.

- De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen.
- Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen.

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde machine vormt een gevaar voor personen en vooral voor kinderen.

- Voor het parkeren: de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

3.5.16 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

Voor de eisen die aan de bedrijfsstoffen worden gesteld, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Bedrijfsstoffen".

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. transmissieolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende vloeistoftank, met speciaal etiket vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende vloeistoftank met speciaal etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

3.5.17 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

3.5.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluiddrukniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte veldhakselaar. De emissiewaarde werd onder de condities conform DIN EN ISO 4254-7, bijlage C gemeten, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

- Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- Tijdens de werking ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

– Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden. Infectiegevaar!
- Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, zie hoofdstuk Onderhoud – hydrauliek, "Hydraulische slangen controleren ".

3.5.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Vóór alle reparatie, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Vóór alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Opgetilde machines en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Niet staan of zitten onder de opgetilde machine of opgetilde machinedelen die niet worden ondersteund, zie hoofdstuk Veiligheid, "Opgetilde machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen laten zakken.
- Altijd vóór werkzaamheden aan of onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiigheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Nooit aan de volgende delen lassen:
  - Aandrijving
  - Componenten van het hydraulisch systeem
  - Componenten van de elektronica
  - Frames of dragende bouwgroepen
  - Onderstel
- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de veldhakselaar loskoppelen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

3.5.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Allereerst: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarssituatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenzone redden.
- Uit de gevarenzone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

3.6 Veiligheidsroutines

3.6.1 Machine stopzetten en beveiligen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!

Wanneer de machine niet is stilgezet, kunnen de machine of machinedelen zich onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Voor het verlaten van de machine: de machine stoppen en beveiligen.

Om de machine veilig neer te zetten:

- De veldhakselaar met het voorzetwerktuig op een vaste en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De vastzetrem aantrekken.
- Het voorzetwerktuig op de grond neerzetten.
- De motor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De accuhoofdschakelaar uitschakelen.
- De veldhakselaar met onderlegwiggen beveiligen tegen wegrollen.

3.6.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!

Wanneer er geen veilige onderbouw voor de machine is gemaakt, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven componenten: Veilige onderbouw voor de machine maken.

Om een veilige onderbouw voor de machine of machinedelen te maken:

- De machine stoppen en beveiligen, zie "Machine stoppen en beveiligen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch (bijv. draagbok, kraan) of met hydraulische afsluitinrichting (bijv. afsluitkraan) beveiligen tegen omlaaggaan.
- Gebruik voor het ondersteunen van de machine nooit materiaal dat kan meegeven.
- Gebruik nooit holle blokstenen of bakstenen voor de ondersteuning. Holle blokstenen of bakstenen kunnen onder permanenten belasting breken.
- Werk nooit onder een machine of machinedelen die door een krik worden ondersteund.

3.6.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

WAARSCHUWING!

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren!

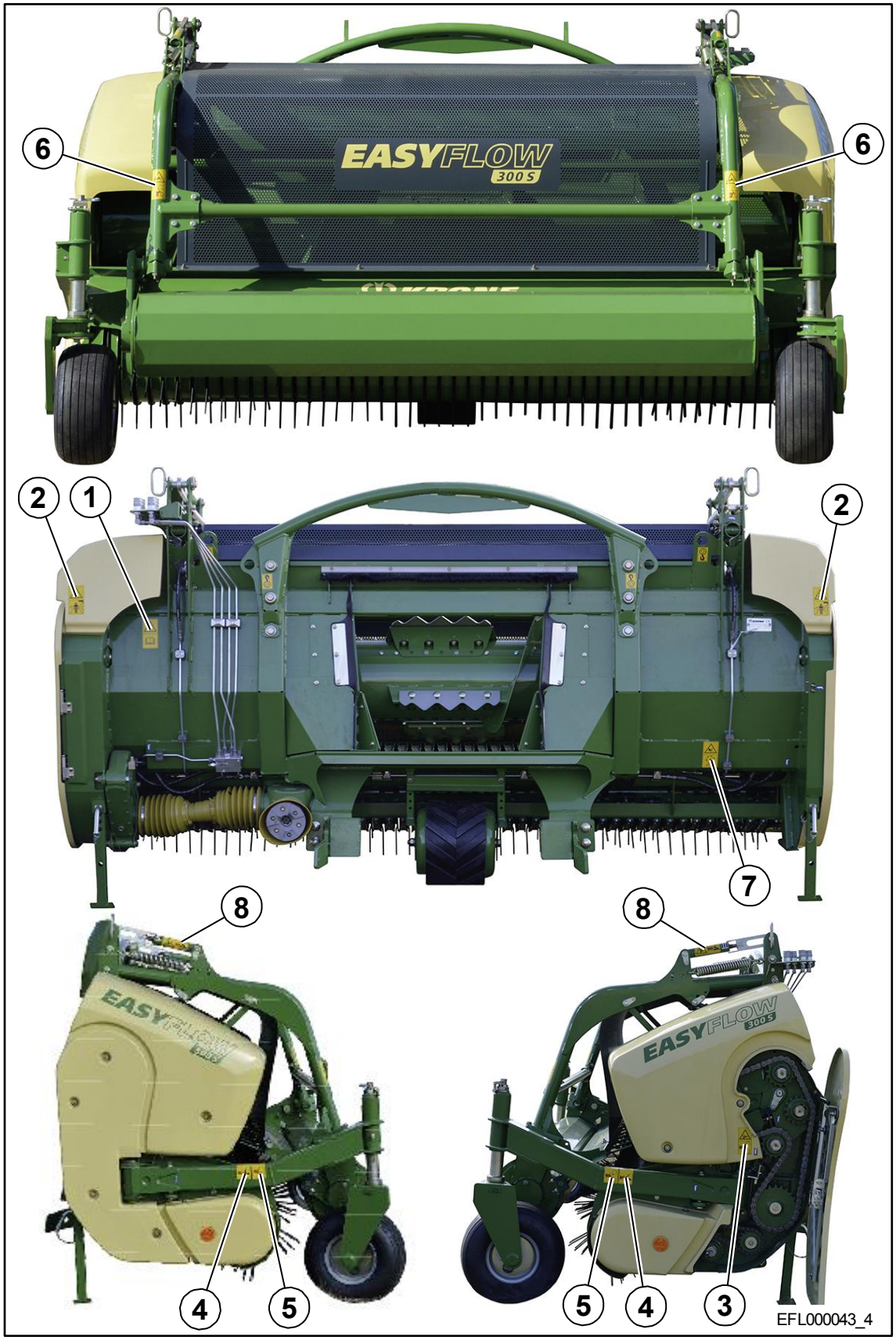
Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

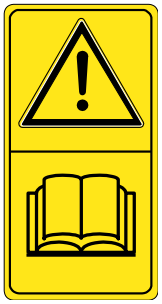
- Omhoog geheven machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De intervallen voor oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel aanhouden, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".
- Alleen die oliekwaliteit/oliehoeveelheden gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn genoemd, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".
- Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen".

3.7 Plaats van de veiligheidsstickers op de machine



Afb. 1

1) Bestelnr. 939 471 1 (1x)



Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid

Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden.

- Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.

2) Bestelnr. 942 312 0 (2x)

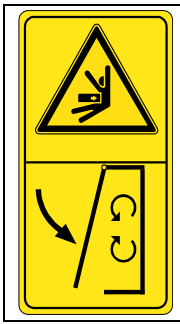


Gevaar door beknelling.

Tussen voorzetwerktuig en veldhakselaar bestaat gevaar voor beknelling.

- Zorg ervoor dat zich geen personen tussen voorzetwerktuig en veldhakselaar bevinden.

3) Bestelnr. 939 574 0 (1x)



Gevaar door stoten

Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel bewegende machinedelen.

- Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.

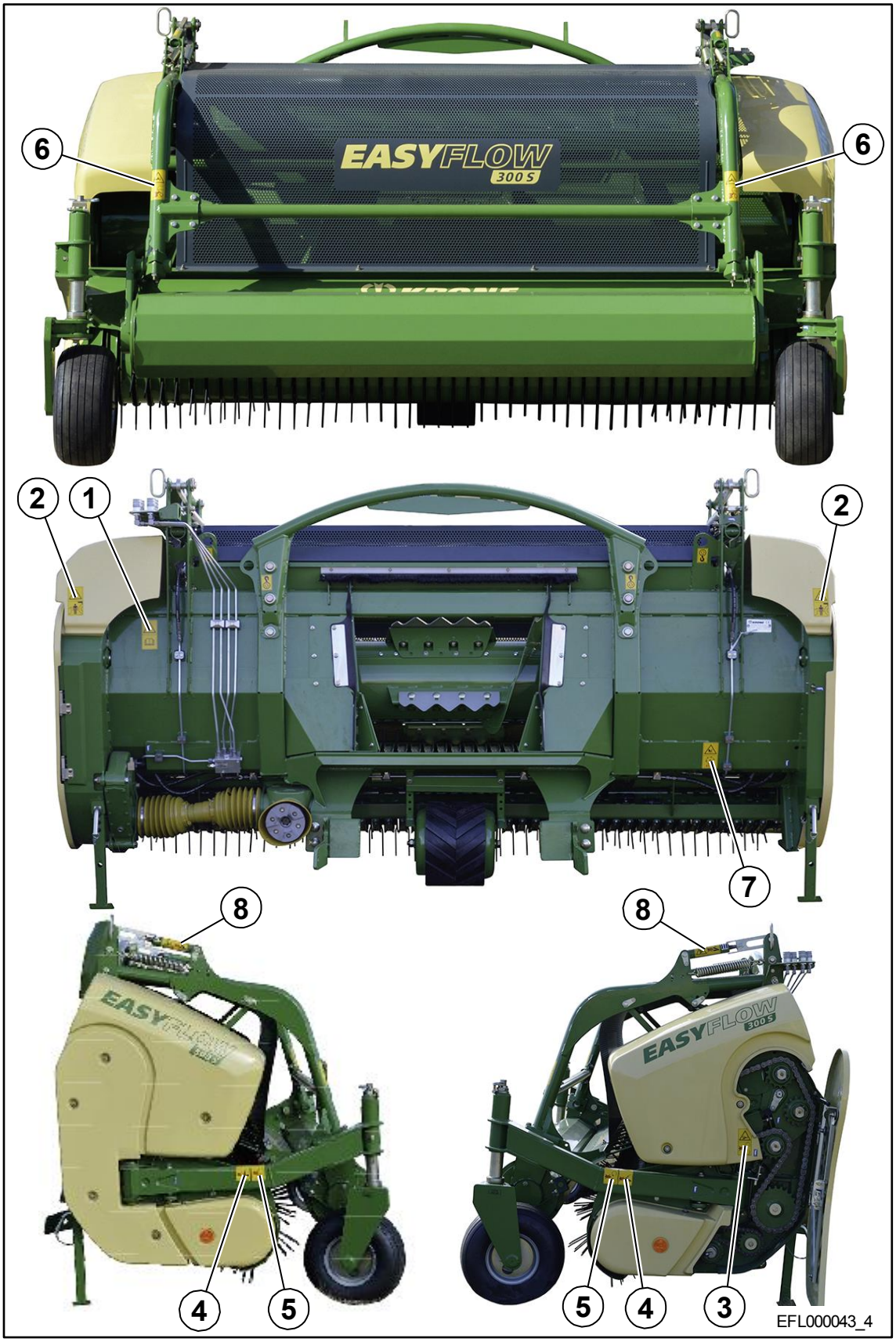
4) Bestelnr. 942 196 1 (2x)



Gevaar door beknellen of afsnijden

Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.

- Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.



Afb. 2

5) Bestelnr. 939 520 1 (2x)



Gevaar door draaiende vijzel.

Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken en vastgrijpen.

- Nooit in de draaiende vijzel grijpen.
- Afstand houden tot bewegende machinedelen.

6) Bestel-nr. 939 407 1 (2x)



Gevaar door draaiende pick-up

Bij het benaderen van de gevarenzone en bij het verhelpen van verstoppingen met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken.

- Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.

7) Bestelnr. 939 410 2 (1x)

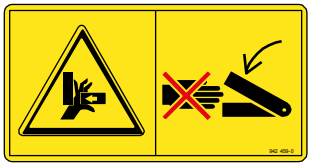


Gevaar door draaiende machinedelen.

Na het uitschakelen van de machine bestaat gevaar voor letsel door uitlopende machinedelen.

- Geen bewegende machinedelen aanraken.
- Afwachten tot de machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

8) Bestelnr. 942 459 0 (2x)



Gevaar door beknellen of afsnijden

Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.

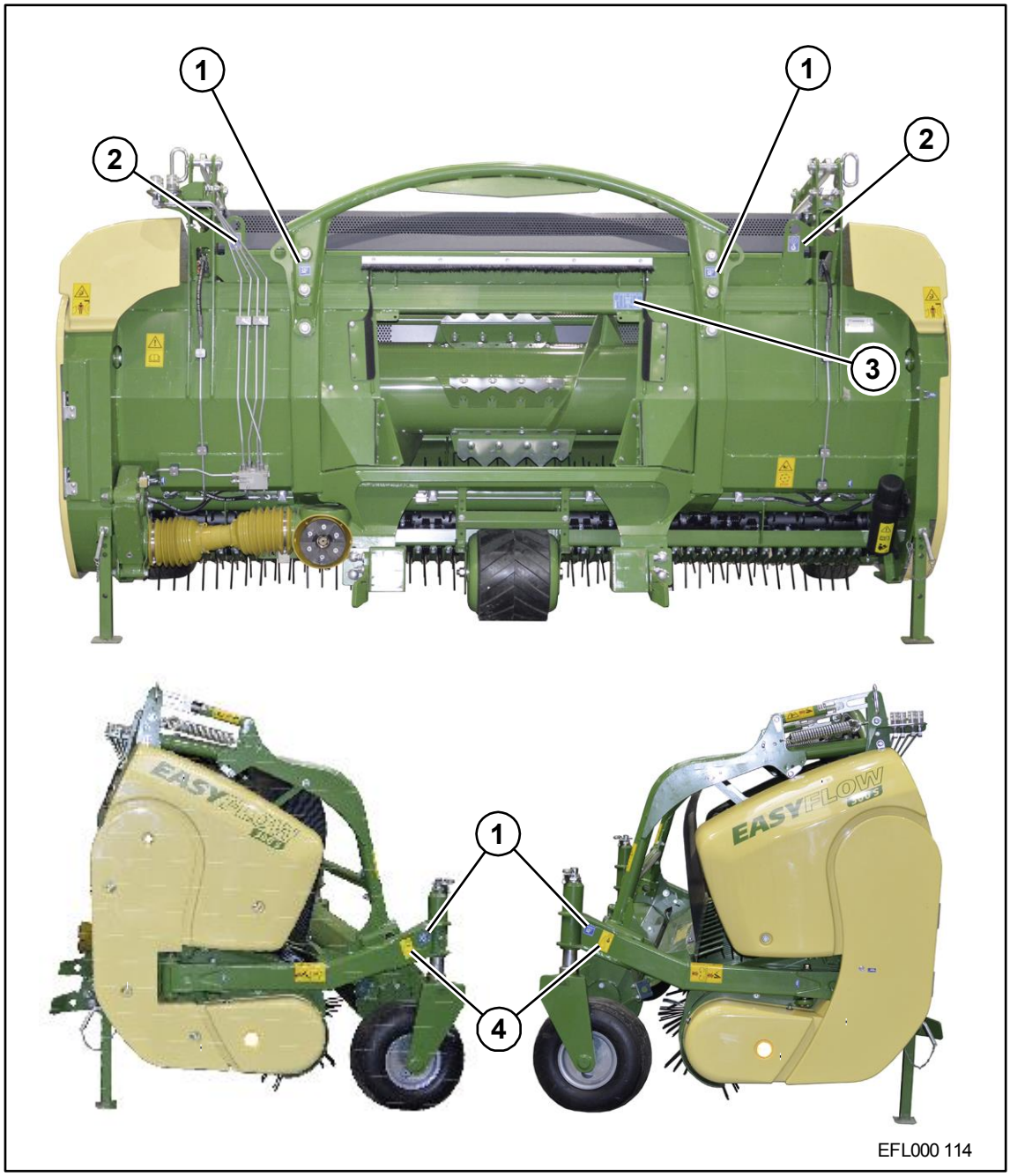
- Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

3.8 Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers aan de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

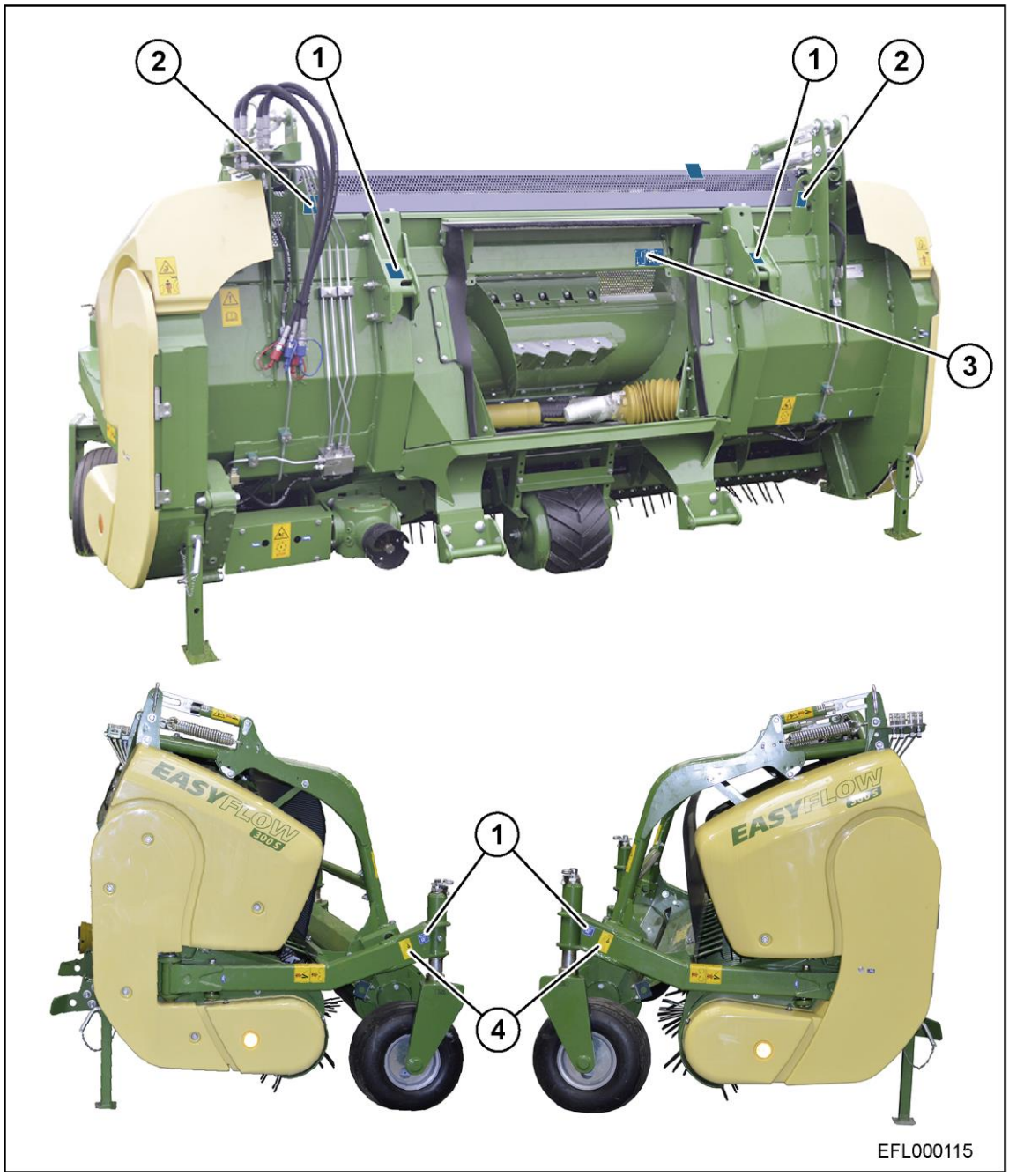
Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

Bij uitvoering "Pendelrol-adaptatie"



Afb. 3

Bij uitvoering "Pendelframe-adaptatie"

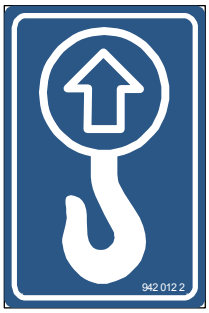


Afb. 4

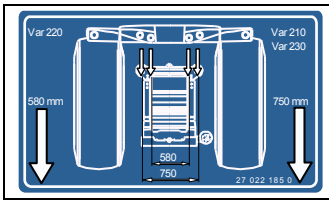
1) Best.-nr. 27 023 958 0 (4x)

	Aan de machine bevinden zich sjorpunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, zie hoofdstuk rijden en transport, "Machine vastsjorren".

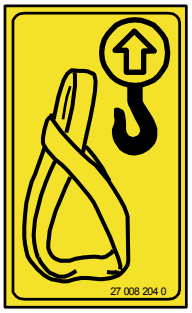
2Best.-nr.942 012 2 (2x)

	Aan de machine bevinden zich hijspunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, zie hoofdstuk rijden en transport, "Machine optillen".

3) Best.-nr. 27 022 185 0 (1x)

	De intrekplaten kunnen, afhankelijk van het type veldhakselaar, op verschillende posities zijn gemonteerd. De positie van de intrekplaten kan met behulp van de sticker worden bepaald, zie hoofdstuk machinebeschrijving, "Overzicht van de verschillende aanpassingswijzen".

4) Best.-nr. 27 008 204 0 (2x)

	De voorste hijspunten aan de machine zijn met deze sticker gemarkeerd. • Voor het optillen voldoende gedimensioneerde hijsbanden of rondstroppen gebruiken. • Met de hijsbanden of rondstroppen een lus vormen en rond de dwarsarm van het tastwiel leggen. • Het bovenste deel van de strop in de kraanhaak hangen. Voor meer informatie, zie hoofdstuk rijden en transport, "Machine optillen".

- Bestelnr. 27 021 260 0

	Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, zie hoofdstuk onderhoud - smering. Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

3.8.1 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing
Elke veiligheids- en aanwijzingssticker is van een bestelnummer voorzien en kan direct bij de fabrikant c.q. bij de geautoriseerde vakhandel (zie hoofdstuk "Contactpersonen") worden besteld.

3.8.2 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing - Aanbrengen van een sticker
Effect: Hechting van de sticker
- Het aanbrengvlak moet schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn.

3.8.3 Contactpersonen

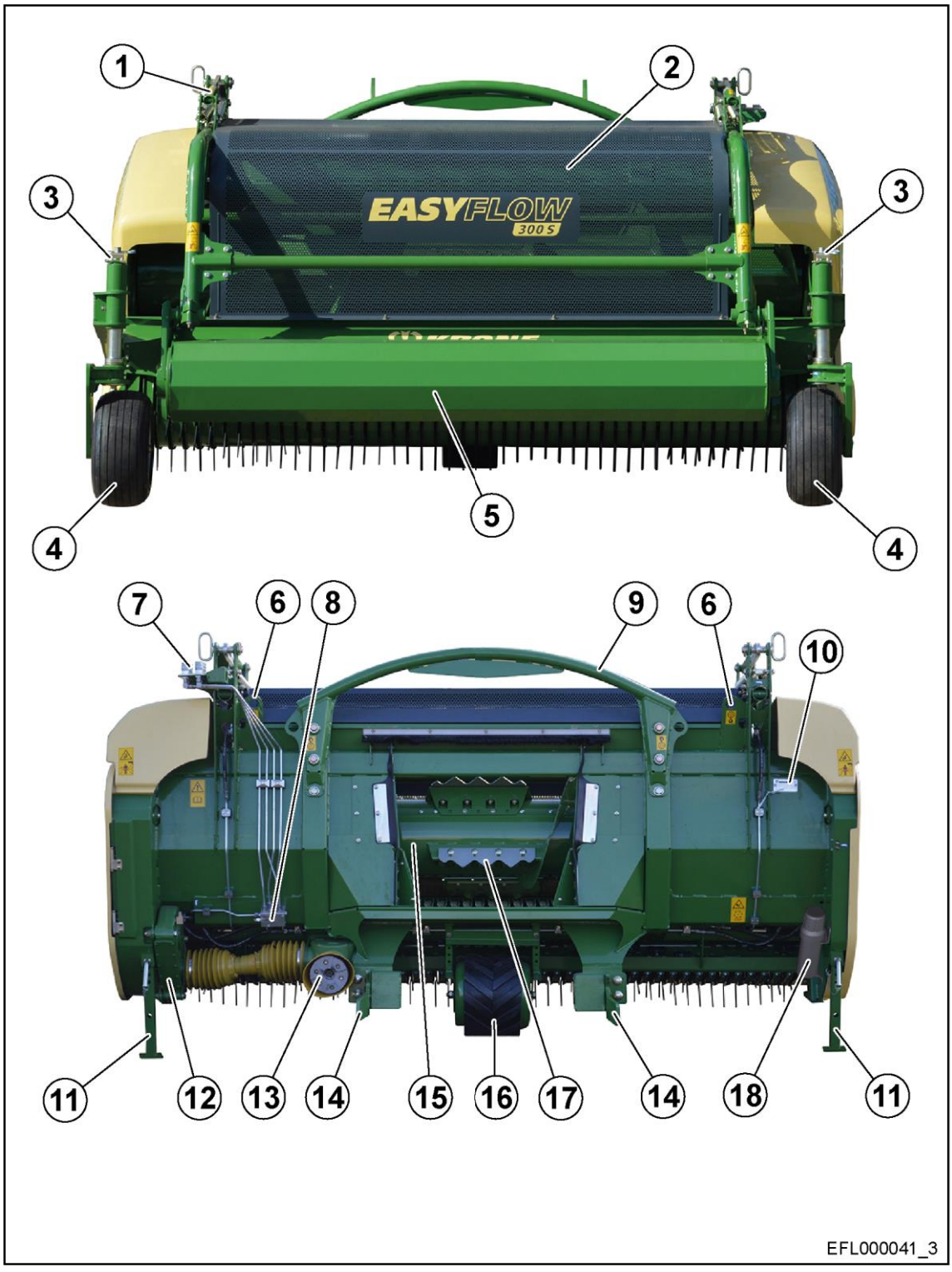
Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht

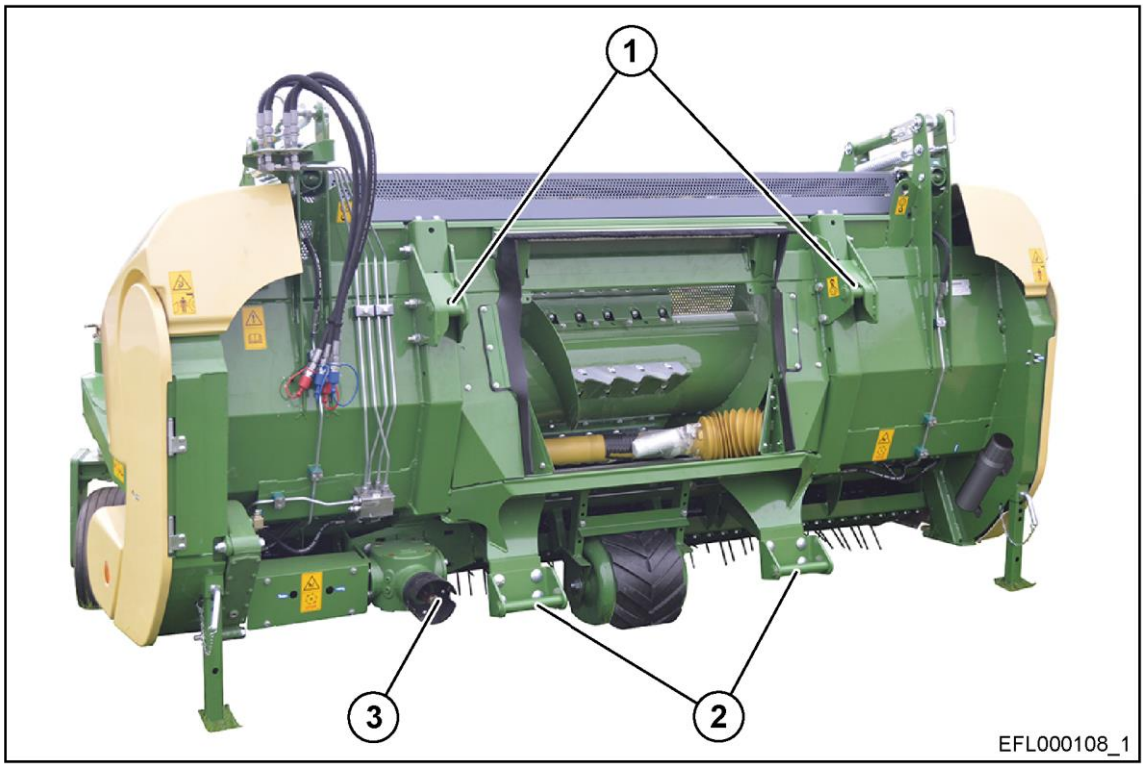
Bij uitvoering"Pendelrol-adaptatie"



Afb. 5

1) Hoogte-instelling gewasgeleiderol	2) Afdekking	3) Instelling werkhoogte
4) Tastwiel	5) Gewasgeleiderol	6) Aanslagpunt
7) Hydraulische aansluitingen	8) Hydraulisch blok met smoorspoel	9) Opnamebochtstuk
10) Typeplaatje	11) Steunvoet	12) Tandwielkast
13) Haakse hoofdoverbrenging	14) Vergrendelingsplaat	15) Transportvijzel
16) Middelste tastwiel	17) Toevoerplaat	18) Documenthouder

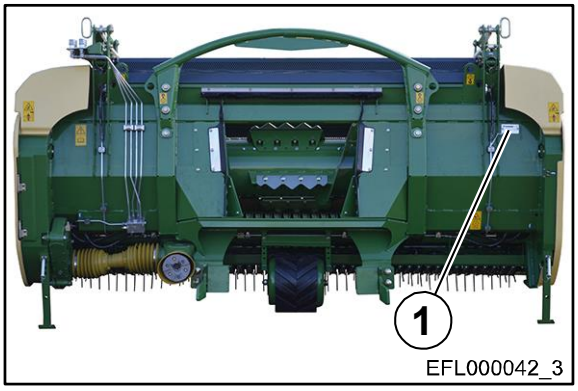
Bij uitvoering"Pendelframe-adaptatie"



Afb. 6

1) Opnamebout	2) Pendelframeopname	3) Aandrijftap

4.2 Aanduiding



Afb. 7

De machinegegevens bevinden zich op het typeplaatje (1).

4.3 Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Machinenummer/FIN/VIN	

Aanwijzing

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!

Bij vragen over de machine en bij de bestelling van vervangingsonderdelen moet het machinenummer/FIN/VIN worden vermeld. Het machinenummer vindt u op het typeplaatje in de regel machinenummer/FIN/VIN. Opdat u de gegevens altijd bij de hand heeft, adviseren wij u om deze in de bovenstaande velden in te vullen.

Aanwijzing

Originele KRONE vervangingsonderdelen en door de fabrikaant geautoriseerde toebehoren dienen de veiligheid. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

4.3.1 Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

5 Technische gegevens

Alle informaties, afbeeldingen en technische gegevens in deze handleiding komen overeen met de stand ten tijde van publicatie. Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

Aanduiding	EasyFlow 300 S
Lengte	1.650 mm
Hoogte in werkstand	1.700.mm
Totale breedte in werkstand	3.550 mm
Werkbreedte	3.000 mm
Breedte in transportstand	3.000 mm
Gewicht	1.350 kg
Aandrijftoerental	300...700 min^{-1}
Max. toeg. bedrijfsdruk	210 bar
Hydraulische aansluitingen	2x DW[1]

[1] DW = Dubbelwerkend besturingsapparaat

Aanduiding	EasyFlow 380 S
Lengte	1.650 mm
Hoogte in werkstand	1.700 mm
Totale breedte in werkstand	4.450 mm
Werkbreedte	3.800 mm
Breedte in transportstand	3.840 mm
Gewicht	1.550 kg
Aandrijftoerental	300...700 min^{-1}
Max. toeg. bedrijfsdruk	210 bar
Hydraulische aansluitingen	2x DW[1]

[1] DW = Dubbelwerkend besturingsapparaat

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukniveau) met KRONE veldhakselaar	74,9 dB(A)[1]
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

[1] Waarde gemeten met een technisch vergelijkbare machine in combinatie met een veldhakselaar BiG X 630

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.1 Bedrijfsstoffen

5.1.1 Oliën

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Ingangsaandrijving	1,0 l	Transmissieolie API GL4 SAE 90, bijv.: - Esso Spartan EP 150 - Shell Omala olie 150 - Fuchs- EP 85 W90 - Castrol EPX 90
Tandwielkast	1,5 L	

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden volgen uit oliewissel/oliecontrole, zie hoofdstuk Onderhoud.



Aanwijzing - Vervangingsintervallen aanhouden

Uitwerking: Hoge levensverwachting van de machine

- Bij bio-olie moeten de vervangingsintervallen vanwege veroudering van de olie beslist in acht worden genomen.

5.1.2 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen

6 Eerste ingebruikneming

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

Gevaar! - Verkeerde montage

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.

- De montage van de machine mag alleen door een geautoriseerde vakhandel uitgevoerd worden.
- De montage van de machine moet zeer zorgvuldig uitgevoerd worden.
- Neem daarbij de overeenkomstige ongevalpreventievoorschriften in acht.
- Gebruik alleen transportmiddelen en aanslagmiddelen die veilig zijn en voldoende afmetingen hebben.
- De machine mag pas in bedrijf genomen worden wanneer alle veiligheidsinrichtingen gemonteerd zijn.
- Eigenmachtig aangebrachte wijzigingen aan het werktuig sluiten de desbetreffende aansprakelijkheid van de fabrikant en leverancier voor hieruit resulterende schade uit.

6.1 Eerste montage

De eerste montage wordt in het meegeleverde document "Montagehandleiding" beschreven.

6.2 Machine aan de veldhakselaars BiG X 480/530/580/630 en BiG X 680/780/880/1180 aanpassen

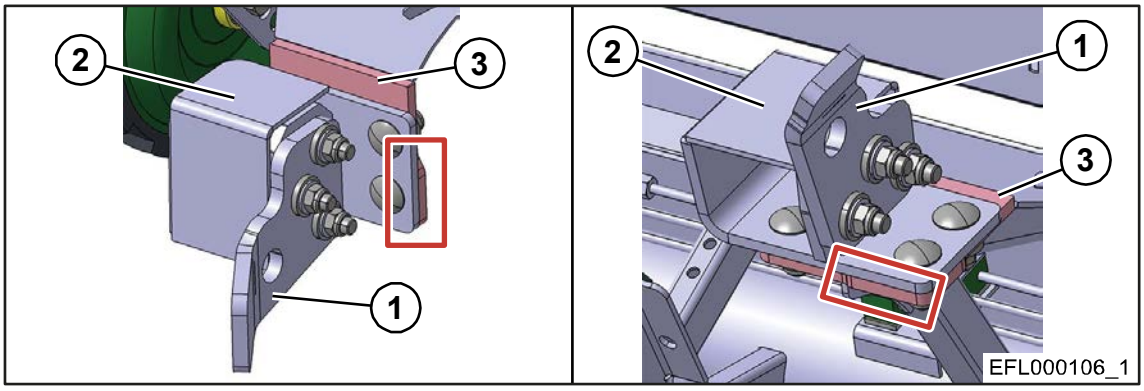
Aanwijzing

Bij de eerste aanbouw aan een veldhakselaar en bij iedere wissel van veldhakselaar moeten de posities van de vergrendelingsplaten en koppelingsschijf worden gecontroleerd en indien nodig worden aangepast.

WAARSCHUWING! - Vastkoppelen

Gevolg: Levensgevaar of ernstig letsel.
Let er bij het vastkoppelen op dat er niemand tussen veldhakselaar en machine aanwezig is.

Vergrendelingsplaten en consoles monteren

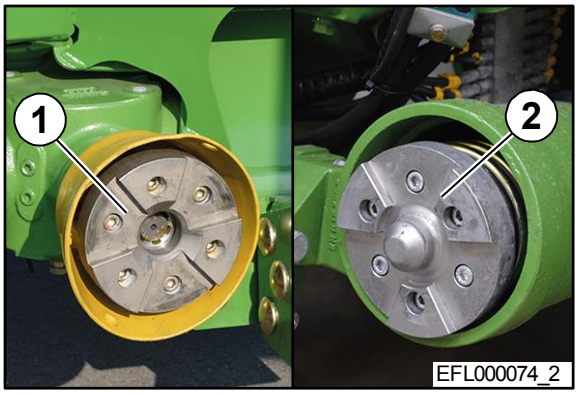


Afb. 8

De vergrendelingsplaten (1) en de consoles (2) zijn bij de levering van het grasvoorzetwerktuig niet gemonteerd maar bevinden zich bijgevoegd op de machine en moeten aan het grasvoorzetwerktuig worden gemonteerd.

- De consoles (2) met het bijgevoegde schroefmateriaal los aan de aanschroefvlakken (3) van het grasvoorzetwerktuig monteren.
- Controleren of de op de afbeelding gemarkeerde randen van de consoles (2) gelijkliggen met de randen van de aanschroefvlakken (3).
- De vergrendelingsplaten (1) met het bijgevoegde schroefmateriaal los aan de consoles (2) monteren.
- Zorg ervoor dat de vergrendelingsplaten (1) over het hele oppervlak tegen de consoles (2) aan liggen.

Snelkoppeling voorzetwerktuig voorbereiden (bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling" op de veldhakselaar)

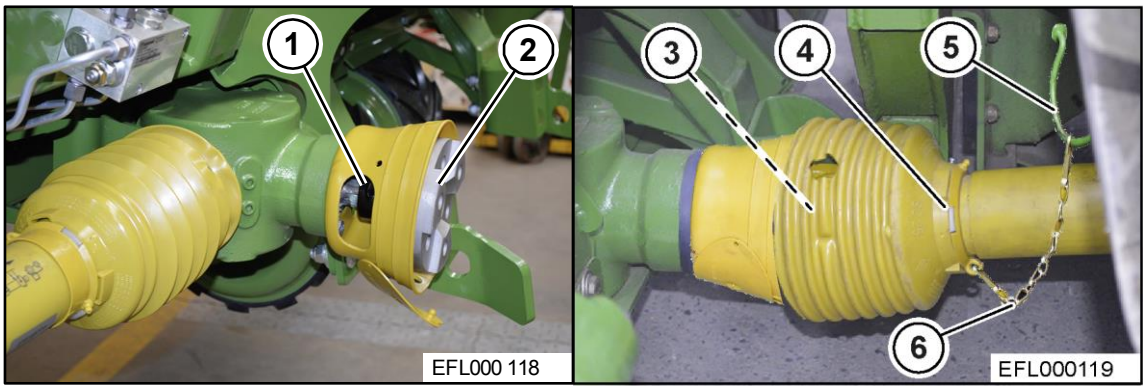


Afb. 9

Om de koppeling voor de aanbouw van het voorzetwerktuig voor te bereiden:

- De koppelingsschijf (1) op het voorzetwerktuig reinigen.
- De koppelingsschijf (2) op de veldhakselaar reinigen.

Snelkoppeling voorzetwerktuig voorbereiden (bij uitvoering "zonder snelkoppeling")



Afb. 10

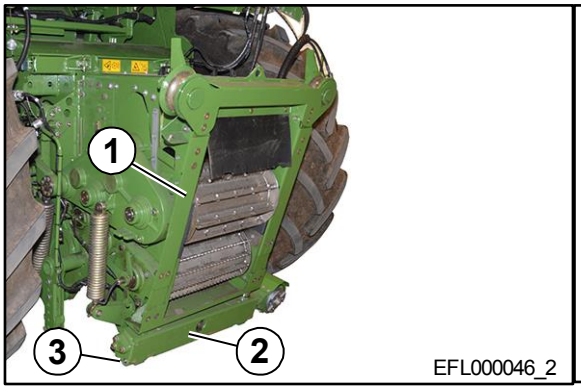
Voorwaarde:

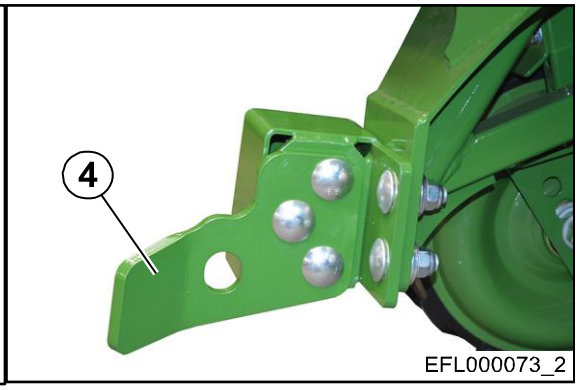
De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

- De schroef (1) losschroeven en de koppelingsschijf (2) van het profiel lostrekken.
- De tussenas (4) van de houder (5) bij de veldhakselaar nemen en op het profiel (3) van de ingangsoverbrenging monteren.
- De ophangketting (6) tegen het meedraaien in de houder (5) hangen.

6.2.1 Vergrendelingsplaten instellen

Aanwijzing
De instelling van de vergrendelingsplaten rechts en links gelijk uitvoeren.

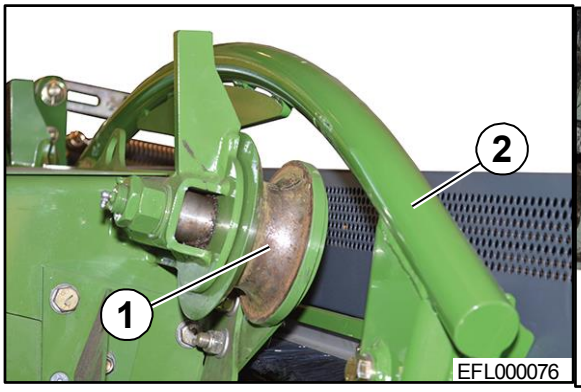


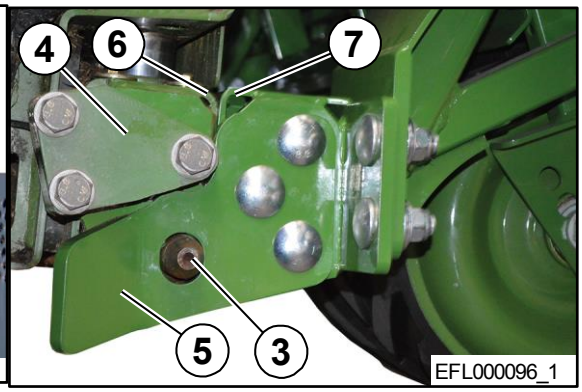


Afb. 11

Om de vergrendelingsplaten (4) in te stellen:

- De invoer (1) van de veldhakselaar helemaal neerlaten.
- De pendelbuis (2) op de invoer horizontaal uitlijnen.
- Bij de uitvoering "Mechanische vergrendeling voorzetwerktuig met tussenas" de vergrendelingsbouten (3) demonteren.





Afb. 12

WAARSCHUWING! Gevaar voor inklemmen door bewegende machinedelen! Ervoor zorgen dat er

geen personen tussen de machine en het voorzetwerktuig aanwezig zijn.

- De veldhakselaar zover tegen de machine aanrijden dat de rolgeleidingen (1) zich onder het opnamebochtstuk (2) bevinden.

Aanwijzing

Bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling"

Voor het hefmechanisme wordt opgetild, moet de hydraulische vergrendeling voorzetwerktuig (3) ontgrendeld

worden.

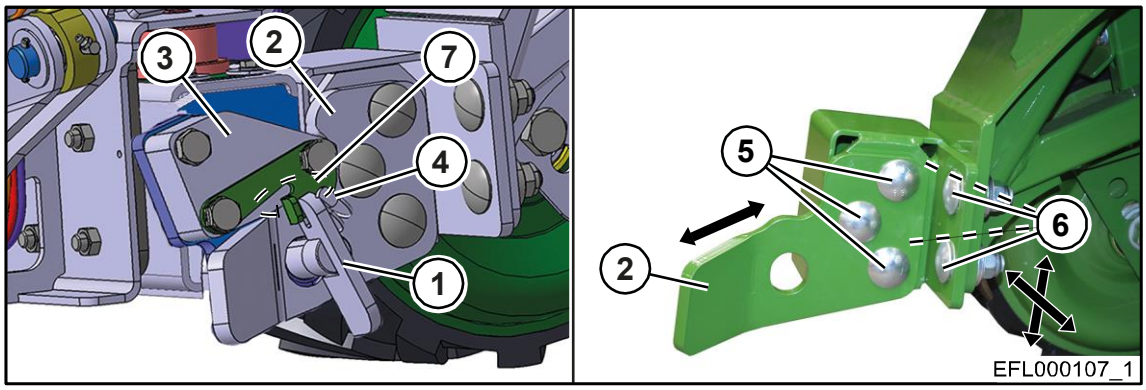
- De vergrendeling voorzetwerktuig (3) via het extra toetsenveld ontgrendelen, zie handleiding van de veldhakselaar.

- Het hefmechanisme langzaam optillen en erop letten dat het opnamebochtstuk (2) correct en volledig door de rollengeleidingen (1) wordt opgenomen.

Bij het opheffen gaan de centreerdriehoeken (4) tegen de vergrendelingsplaten (5) aan leggen.

- Controleren of de pendelbuis (6) van de veldhakselaar tegen het aanlegvlak (7) van het voorzetwerktuig aanligt.

Bij de uitvoering "Mechanische vergrendeling voorzetwerktuig met tussenas"



Afb. 13

- De veldhakselaar stilzetten en borgen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Controleren of de gatenpatronen in de vergrendelingsplaten (2) en in de pendelbuis op één lijn liggen, zodat de vergrendelingsbouten (1) kunnen worden gemonteerd en steeds met een buis-splitpen (4) kunnen worden geborgd.

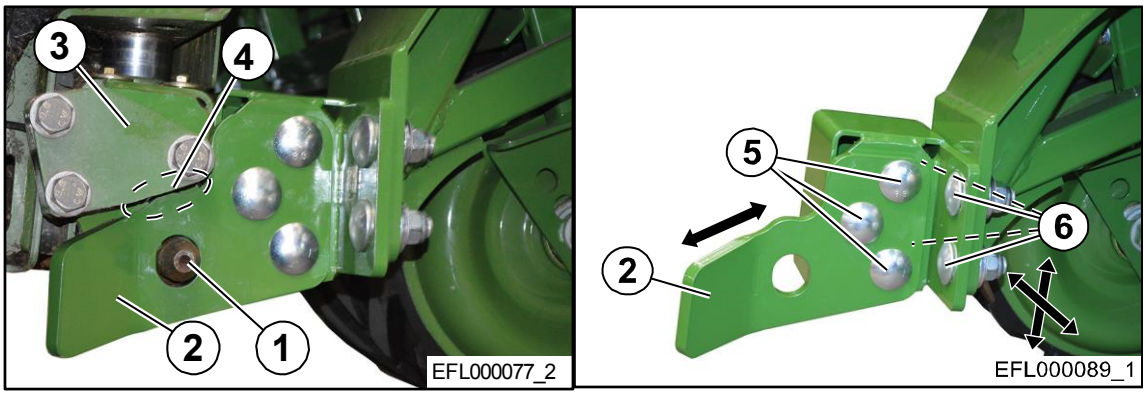
Indien dit niet het geval is:

- Met een rubber hamer de vergrendelingsplaten uitlijnen tot de vergrendelingsbouten (1) gemonteerd kunnen worden en steeds met een buis-splitpen (4) kunnen worden geborgd.
- Controleren of de centreerdriehoeken (3) tegen de contour (7) van de vergrendelingsplaten aanliggen.

  Indien dit niet het geval is:

  - Met een rubber hamer de vergrendelingsplaten uitlijnen tot de die centreerdriehoeken binnen tegen de contour van de vergrendelingsplaten aanliggen.
  - De schroefverbindingen (5,6) vastdraaien.

Bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling"



Afb. 14

- De toets "Vergrendeling voorzetwerktuig openen" van het extra toetsenveld loslaten, zie handleiding van de veldhakselaar. De vergrendelingsbouten (1) vergrendelen.
- De veldhakselaar stopzetten en beveiligen, zie handleiding van de veldhakselaar.
- Controleren of de vergrendelingsbouten (1) in de boringen van de beide vergrendelingsplaten (2) binnenlopen.

Indien dit niet het geval is:

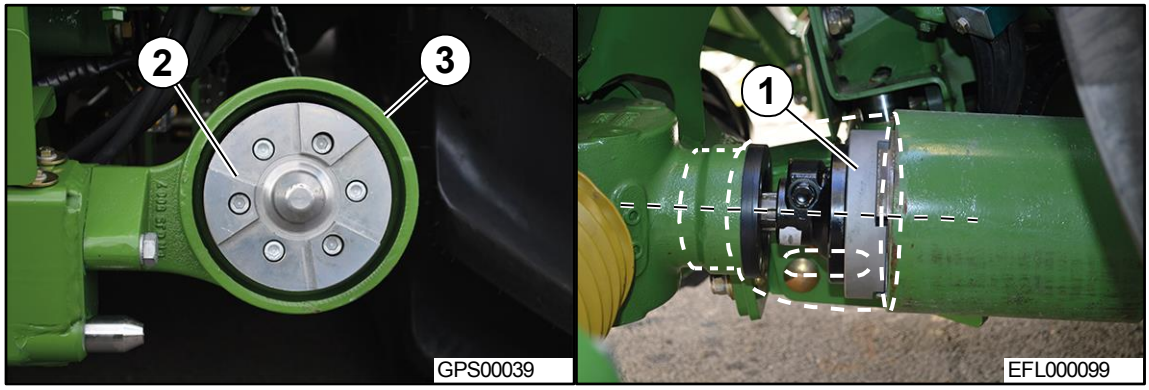
- Met een rubber hamer de vergrendelingsplaten (2) uitlijnen tot de vergrendelingsbout (1) in de boring kan binnenlopen.
- Controleren of de centreerdriehoeken (3) binnen tegen de contour (4) van de vergrendelingsplaten aanliggen.

  Indien dit niet het geval is:

  - Met een rubber hamer de vergrendelingsplaten uitlijnen tot de die centreerdriehoeken binnen tegen de contour van de vergrendelingsplaten aanliggen.
  - De schroefverbindingen (5,6) aanhalen.

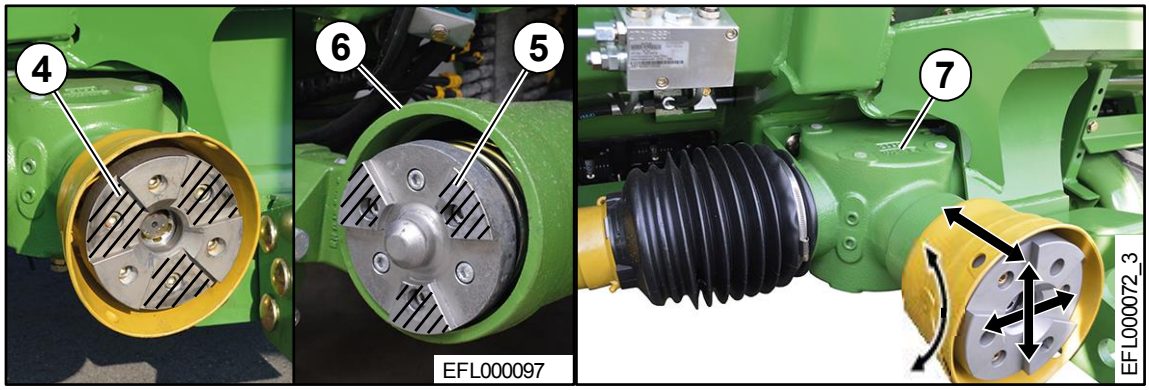
6.2.2 Haakse aandrijving instellen

Bij uitvoering "Hydraulische comfort-vergrendeling voorzetwerktuig met snelkoppeling"



Afb. 15

De koppelingsschijf (1) van het voorzetwerktuig moet naar de koppelingstap (2) van de veldhakselaar worden uitgelijnd opdat de koppelingstap (2) centrisch in de behuizing (3) is geplaatst. De koppelingsschijf moet gelijkmatig en vlak tegen de koppelingstap aanliggen.



Afb. 16

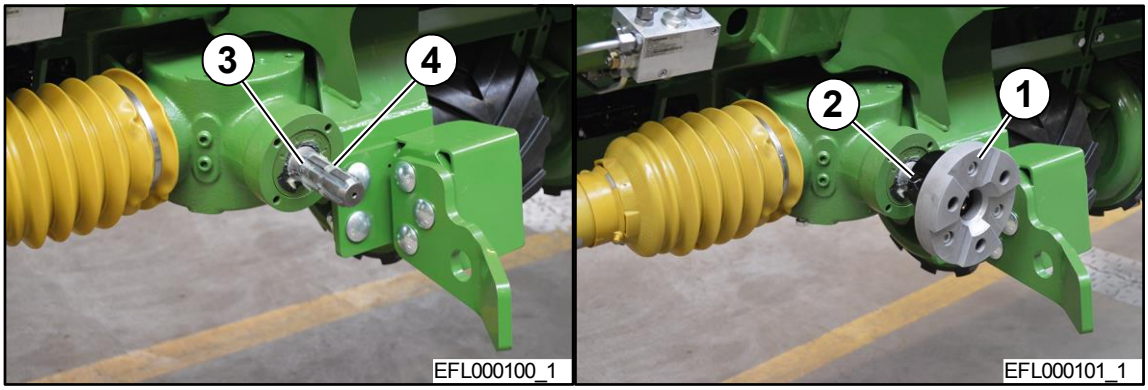
Correcte positie van de koppelingsschijf

De koppelingsschijf is correct ingesteld wanneer:

– de koppelingsschijf gelijkmatig en vlak tegen de koppelingspen ligt.
– het aanlegvlak (4) van de koppelingsschijf resp. het aanlegvlak (5) van de koppelingspen gelijk (+/- 5 mm) aansluit op het voorste vlak van het koppelingshuis (6).
– de koppelingspen centrisch in het koppelingshuis staat, dus tijdens bedrijf niet tegen het koppelingshuis strijkt.

De haakse aandrijving (7) kan op de helling (I) zijdelings (II), in de hoogte (III) en in axiale richting (IV) worden versteld.

Koppelingsschijf monteren



Afb. 17

De beschermpot en de koppelingsschijf zijn bij de levering van het grasvoorzetwerktuig niet gemonteerd, maar worden met de machine meegeleverd.

Om de hoofdaandrijving in te stellen, alleen de koppelingsschijf monteren.

- De koppelingsschijf (1) zo ver op het profiel (3) schuiven dat de koppelingsschijf met de schroef (2) in de groef (4) op het profiel geborgd kan worden.
- De schroef (2) vastdraaien.

Voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren

- Het voorzetwerktuig op de veldhakselaar monteren.

Positie van de koppelingsschijf controleren

- De positie van de koppelingsschijf controleren.

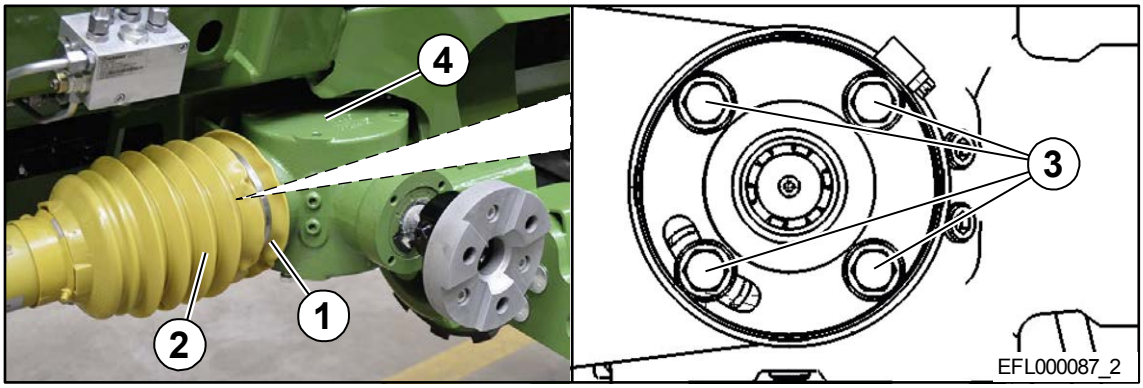
  Als de koppelingsschijf juist is afgesteld:

  - De instelling is in orde, de beschermpot moet worden gemonteerd en het voorzetwerktuig kan met de veldhakselaar worden ingezet.

  Als de koppelingsschijf niet juist is afgesteld:

  - De haakse aandrijving instellen.

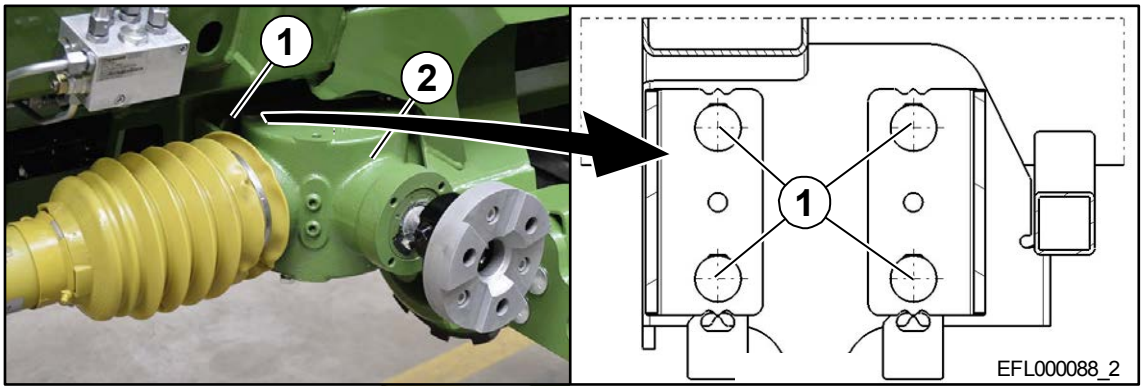
Hellingsinstelling (I)



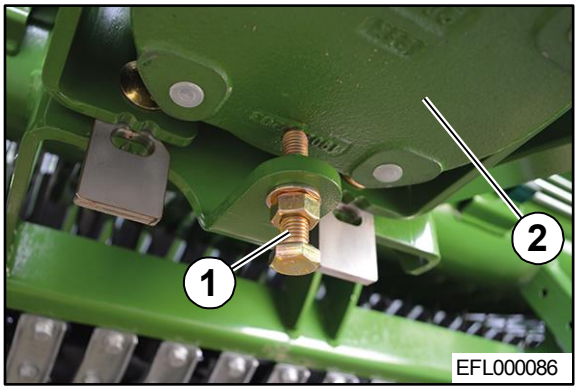
Afb. 18

- De buisklem (1) op de tussenasbescherming (2) losmaken.
- De tussenasbescherming (2) naar links lostrekken.
- De schroefverbindingen (3) losdraaien.
- De haakse aandrijving (4) zodanig positioneren dat de koppelingstap gelijkmatig tegen de koppelingstap aanligt.
- De schroefverbindingen (3) aanhalen.
- De tussenasbescherming (2) met de buisklem (1) op de haakse aandrijving (4) bevestigen.

Zij- en hoogte-instelling (II en III)



Afb. 19



Afb. 20

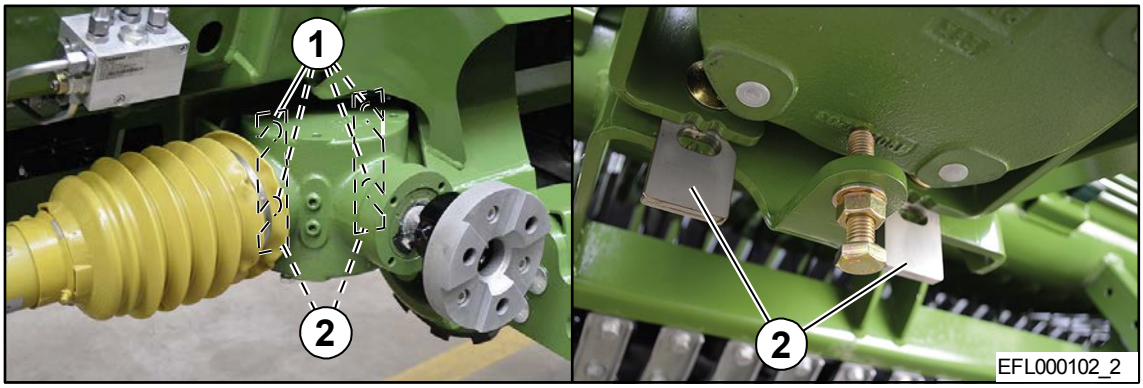
- De schroefverbindingen (1) losdraaien.
- De haakse aandrijving (2) zodanig positioneren dat de koppelingstap centrisch tot de behuizing is uitgelijnd.
- De schroefverbindingen (1) weer aanhalen.

Positie van de koppelingsschijf in axiale richting controleren

Wanneer de haakse aandrijving in axiale richting moet worden verschoven:

- De maat bepalen waarmee de ingangstransmissie in axiale richting moet worden verschoven, zodat de koppelingsschijf juist is afgesteld.
- Het voorzetwerktuig van de veldhakselaar loskoppelen en de ingangstransmissie in axiale richting opnieuw instellen.

Axiale instelling (IV):



Afb. 21

- De 4 schroeven (1) losdraaien.
- Zoveel afstandsplaten (2) aan beide kanten van de ingangstransmissie toevoegen of verwijderen tot de vastgelegde maat is bereikt.
- De schroeven (1) aan beide zijden van de ingangstransmissie weer aanhalen.

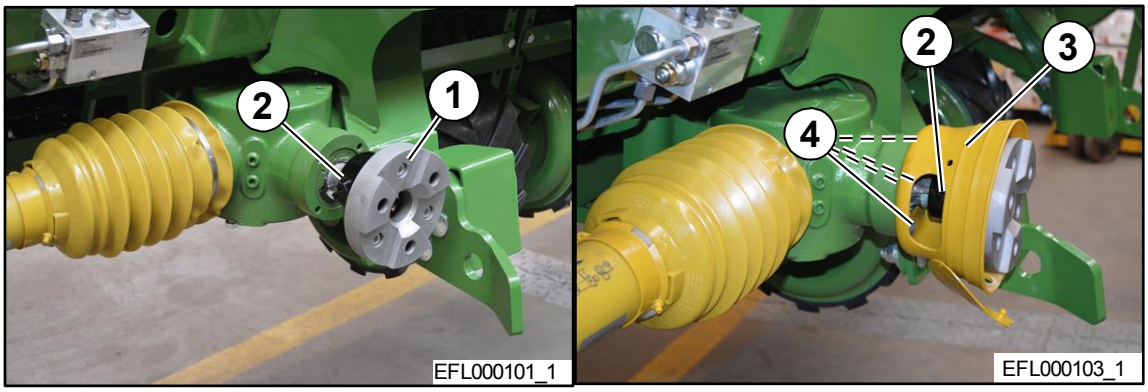
Positie van de koppelingsschijf controleren

- Het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar aankoppelen en de positie van de koppelingsschijf controleren.

  Als de koppelingsschijf juist is afgesteld:
  - De instelling is in orde, de beschermpot moet weer worden gemonteerd en het voorzetwerktuig kan met de veldhakselaar worden ingezet.

  Als de koppelingsschijf nog niet juist is afgesteld:
  - De instelling van de ingangstransmissie nogmaals uitvoeren.

Beschermpot monteren



Afb. 22

- De schroef (2) losschroeven en de koppelingsschijf (1) van het profiel lostrekken.
- De beschermpot (3) met de bouten (4) aan de ingangstransmissie schroeven.

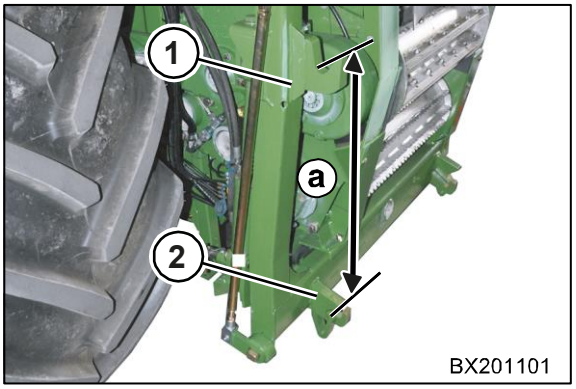
  De koppelingsschijf (1) zo ver op het profiel schuiven dat de koppelingsschijf met de schroef (2) in de groef op het profiel kan worden geborgd.
- De schroef (2) aantrekken.
  Aandraaimoment = 100 Nm.

6.3 Machine aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 aanpassen

6.3.1 Adapterframe aanpassen

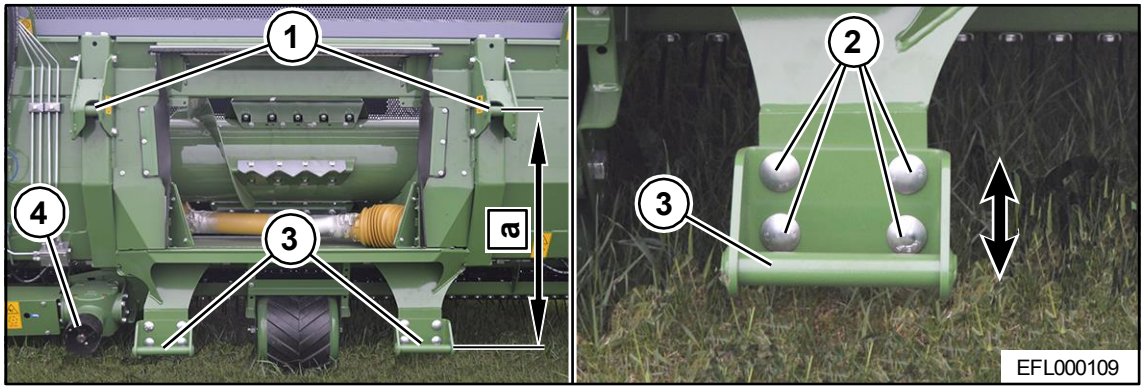
Aanwijzing
Bij de eerste aanbouw aan de machine en bij elke wissel van de veldhakselaar moet het adapterframe aangepast worden.

Aanwijzing
De instelling links en rechts van het adapterframe moet op dezelfde manier worden uitgevoerd.



Afb. 23

Meet de asafstand "a" tussen de opnameklauw (1) en de vergrendelingshaak (2) aan het pendelframe van de veldhakselaar.



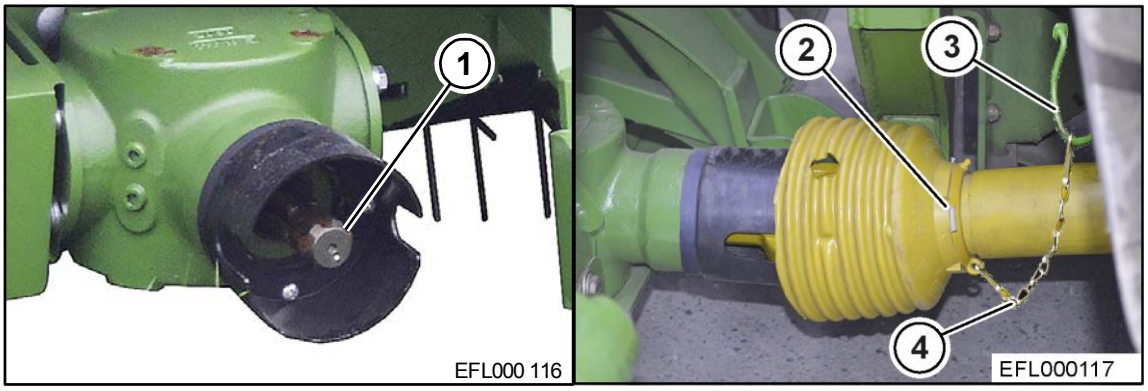
Afb. 24

- De asafstand "a" tussen de opnamebouten (1, 3) van eht adapterframe op het voorzetwerktuig meten.

De afstand "a" op het pendelframe en adapterframe moet op dezelfde maat worden ingesteld:

- Draai de schroefverbindingen (2) rechtgs/links los en verschuif de pendelframeopnames (3) op de correcte afstand.
- De schroefverbindingen (2) vastdraaien.

Machine aan de veldhakselaar BiG X 600–1100 koppelen



Afb. 25

Voorwaarde:

De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

- De tussenas (2) van de houder (3) bij de veldhakselaar nemen en op het profiel (1) van de ingangsoverbrenging monteren.
- De ophangketting (4) tegen het meedraaien in de houder (3) hangen.

7 Ingebruikneming

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

Gevaar! - Montage/demontage en bediening van de machine

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel.

- De machine mag alleen worden gemonteerd op het daarvoor bedoelde type veldhakselaar!
- Bij het aanzetten of afhaken van de machine aan of van de veldhakselaar of iets dergelijks is altijd bijzondere voorzichtigheid geboden! De voorschriften ter voorkoming van ongevallen moeten beslist in acht worden genomen.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand in de gevarenzone 3 m naast en 5 m achter de machine bevinden.
- Voor de ingebruikneming en tijdens het werk moet het voorzetwerktuig zich in werkstand bevinden!
- Ook bij reglementair gebruik van de machine kunnen stenen en dergelijke weggeslingerd worden. Daarom mag er niemand in de gevarenzone verblijven. Er is bijzondere voorzichtigheid geboden tijdens het werk in de nabijheid van straten en gebouwen.
- De veiligheidsvoorzieningen, bijv. beschermplaten en -kappen, moeten regelmatig worden gecontroleerd. Versleten of beschadigde veiligheidsvoorzieningen moeten worden vervangen!
- De veiligheidsvoorzieningen aan de machine beschermen tegen wegvliegende stenen enz. en voor de toegang tot de gevarenzones. Zet deze daarom voor het begin van de werkzaamheden in de veilige stand.

Bij het zwenken van de machine van de transport- naar de werkstand en omgekeerd is het niet toegestaan zich in het draaibereik te bevinden.

- Op de openbare weg moet het voorzetwerktuig altijd in de transportstand zijn gebracht.

7.1 Voor ingebruikneming controleren en in acht nemen

- Oliepeil in de aandrijving controleren.
- Het voorzetwerktuig voor de ingebruikneming grondig smeren.
- Controleren of de schroeven vast zitten.
- Aandrijfkettingen op juiste spanning controleren.
- Veiligheidsvoorzieningen volledig monteren en afsluiten.
- Voor het vertrek het voertuig op los meegevoerde delen controleren. Delen die tijdens het rijden verloren kunnen gaan, moeten bevestigd of afgedekt worden.
- Stuur personen weg uit het gevaarlijke gebied. Als personen het gevaarlijke gebied naderen, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.
- Laat de machine nooit onbeheerd lopen.

7.2 Machine aan veldhakselaar monteren

Bij uitvoering"Pendelrol-adaptatie"

- Om het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar BiG X 480-630 te monteren, zie handleiding van de veldhakselaar BiG X 480-630.
- Om het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar BiG X 680-1180 te monteren, zie handleiding van de veldhakselaar BiG X 680-1180.

Bij uitvoering"Pendelframe-adaptatie"

- Om het voorzetwerktuig aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 te monteren, zie handleiding van de veldhakselaar BiG X 600-1100.

8 Rijden en transport

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

WAARSCHUWING! - Rijden op de weg, meerijden, rijgedrag

Gevolg: levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Meerijden op de machine is verboden.
- Voor het transport op de openbare weg moeten de veiligheidsinrichtingen zijn gemonteerd.
- Bij het rijden op de weg moeten de voorwaarden/voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen en het verkeersreglement in acht worden genomen.
- Pas de rijsnelheid van de veldhakselaar aan de plaatselijke omstandigheden aan.
- Voor het transport op de openbare weg moeten de tastwielen worden ingeklapt.

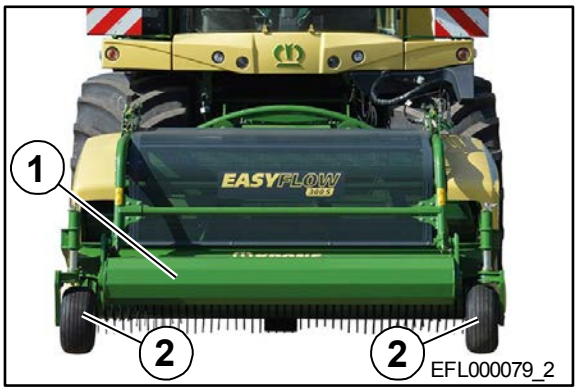
Aanwijzing

Bedrijfsvergunning

Bij zelfrijdende werkmachines moeten de oogstvoorzetstukken in de bedrijfsvergunning van de werkmachine vermeld staan (de werkvergunning moet daartoe indien nodig worden aangepast). De voorschriften in de bedrijfsvergunning moeten in acht worden genomen.

8.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

GEVAAR! – Machinedelen kunnen ondanks uitgeschakelde aandrijving nalopen!
Uitwerking: Dood of ernstig letsel.
- Schakel de aandrijving uit voordat het voorzetwerktuig in de transportstand omhooggezet wordt.
- Wacht tot alle machinedelen tot stilstand zijn gekomen.



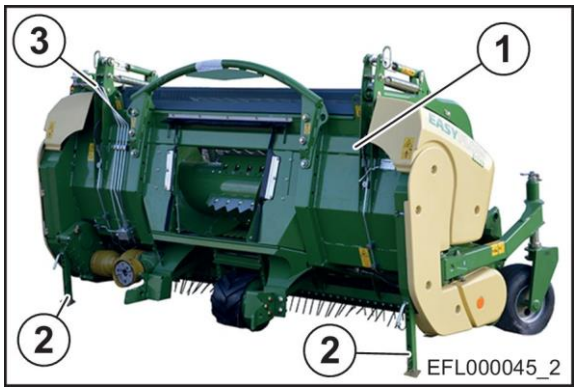
Afb. 26

Voor het transport / rijden op de weg moet het grasvoorzetwerktuig omhoog geklapt worden.

Ga als volgt te werk:
- Het grasvoorzetwerktuig met de hefhydrauliek volledig optillen.
- De gewasgeleiderol (1) in de onderste stand brengen.
- De tastwielen (2) zo ver inklappen dat ze niet over de machinebreedte uitsteken.

Aanwijzing
De steunvoeten rechts/links moeten bij het transport/rijden op de weg helemaal ingeschoven zijn (zie hoofdstuk Bediening "Steunvoeten rechts/links in transportstand").

8.2 Machine parkeren



Afb. 27

- Plaats het grasvoorzetwerktuig (1) met uitgetrokken steunvoeten (2) op een stevige en vlakke ondergrond en op een droge en schone plaats, indien nodig het opstellingsvlak van de steunvoeten vergroten door er geschikte hulpmiddelen onder te plaatsen.

Let op

De steunvoeten in het vijfde gat van onderen steken. Afhankelijk van de bandencombinatie aan de veldhakselaar kunnen ook andere boringen worden gebruikt.

8.3 Machine vastsjorren

WAARSCHUWING! – Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine.
Wanneer de machine bij het transport op een transportmiddel (bijv. vrachtwagen of schip) niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.



Afb. 28

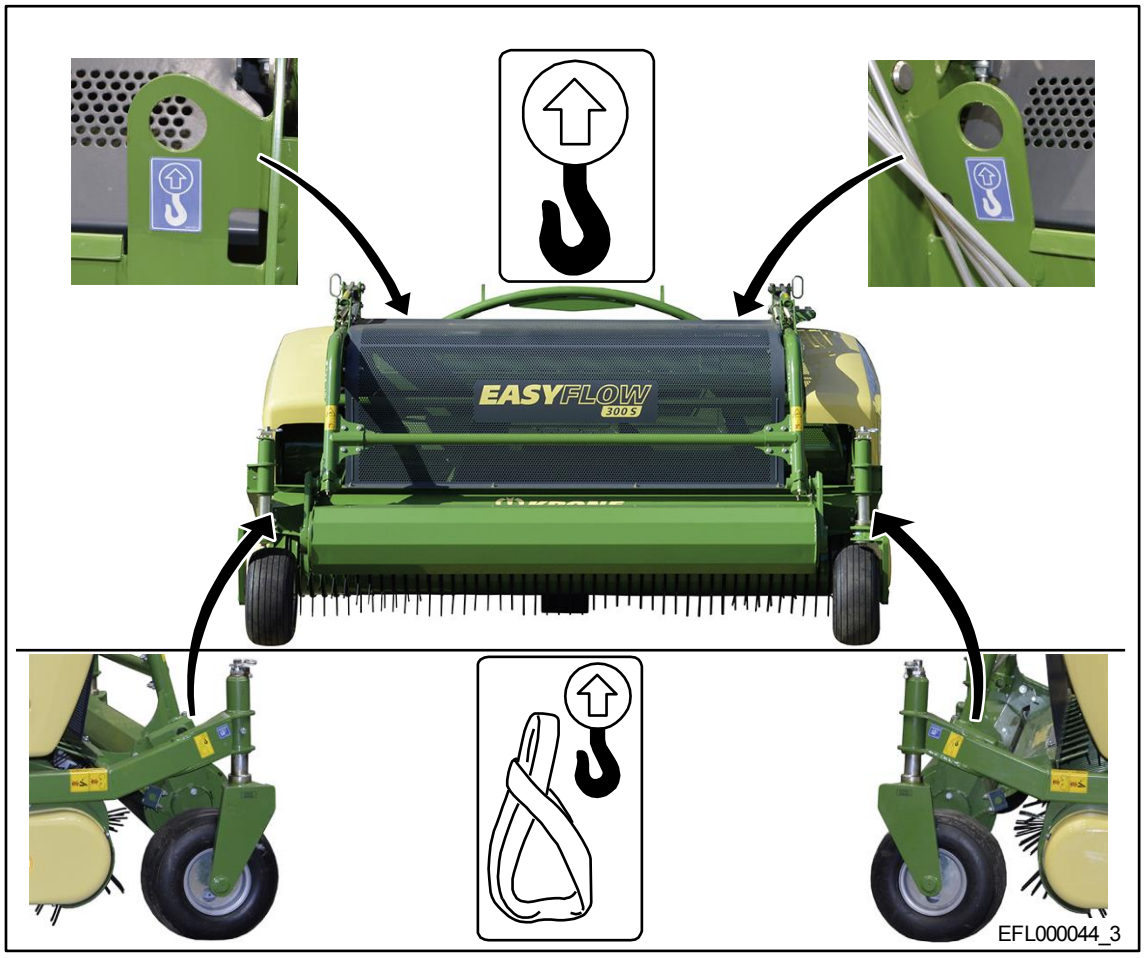
1) Sjorpunt adapterframe	2) Sjorpunt dwarsarm van het tastwiel

Voorwaarden:

– De machine is stopgezet en beveiligd (zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen").
– De machine is stopgezet (zie hoofdstuk Rijden en transport, "Machine parkeren").

8.4 Machine optillen

Waarschuwing! - Aanslag en transportmiddel niet voldoende gedimensioneerd.
Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel van personen of zware beschadigingen aan de machine.
Gebruik alleen aanslag- en transportmiddelen (kraan, kabels) van voldoende afmetingen!.



Afb. 29

- Maak voor bedrijfsintern transport (bijv. verladen) het hefwerktuig vast aan de hiernaast afgebeelde punten.

9 Bediening

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

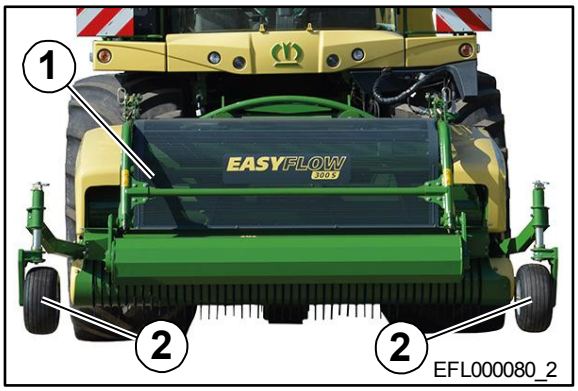
9.1 Van transport- naar werkstand

Gevaar! - De machine in de werkstand laten zakken

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Laat de machine pas omlaag zakken als u gecontroleerd hebt dat er zich geen personen, dieren of voorwerpen in het draaibereik van de maaiwerken bevinden.
- Stuur personen weg uit het gevaarlijke gebied. Als personen het gevaarlijke gebied naderen, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.
- Laat de machine nooit onbeheerd lopen.
- Controleer de beschermingsvoorzieningen voor elk gebruik. Vervang beschadigde beschermingsvoorzieningen onmiddellijk.
- Werkzaamheden aan het voorzetwerktuig mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is stilgezet en de sleutel uit het contactslot is getrokken. Alle bedieningshendels moeten in de neutrale stand staan en er mag geen hydraulische leiding onder druk staan.
- Voorzetwerktuig voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde tanden moeten onmiddellijk worden vervangen. Hetzelfde geldt voor bevestigingsdelen.
- Schakel de aandrijving pas in als het voorzetwerktuig zich in de werkstand bevindt.

9.1.1 Werkstand



Afb. 30

De steunwielen (2) uitklappen en het grasvoorzetwerktuig (1) tot op de grond neerlaten.

9.2 Gebruik voor de werkzaamheden



Afb. 31

- Zet het grasvoorzetwerktuig in de werkstand en laat deze tot op de grond dalen.
- Om de werkhoogte in te stellen, de afstand van de veertanden aan de bodemomstandigheden aanpassen, zie hoofdstuk Instelling „Werkhoogte instellen“.
  De afstand X tussen de veertanden en de bodem moet 20 tot 30 mm bedragen.
- Schakel de aandrijving van de pick-up in en laat de motor het werktoerental bereiken.
- Ervoor zorgen dat de gewasgeleiderol (1) is neergelaten.
- Rij met de veldhakselaar in het oogstgoed.
- De rij- en transportsnelheid is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden (bodemgesteldheid, hoogte en aard van het oogstgoed).

9.2.1 Omkeren

- Bij het omkeren van intrekwalsen/voorzetwerktuig (verstoppingen/metaaldetectie) wordt de gewasgeleiderol (1) en de dwarstransportschroef (2) automatisch naar buiten gezet.

9.3 Machine van veldhakselaar demonteren

- Om het voorzetwerktuig van de veldhakselaar te demonteren, zie de handleiding van de veldhakselaar.

10 Instellingen

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

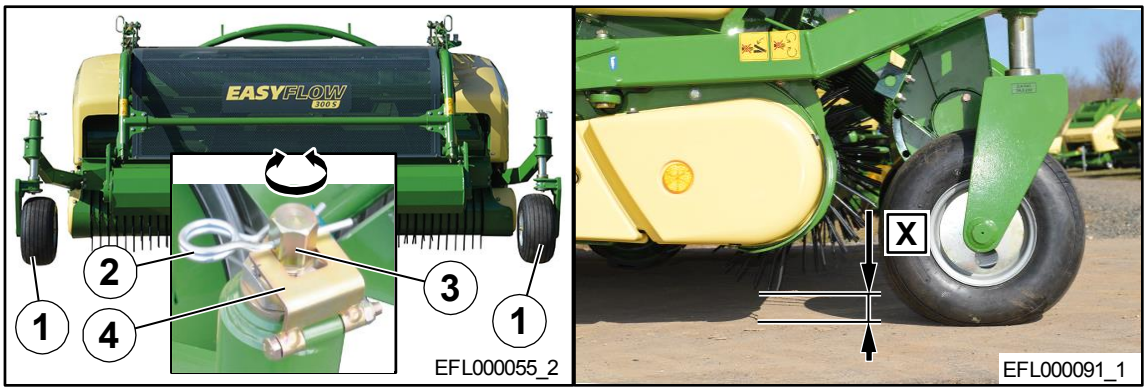
- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

Waarschuwing! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Voor reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen altijd

- de aandrijving uitschakelen en wachten tot alle aandrijfelementen tot stilstand zijn gekomen.
- de motor van de veldhakselaar uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- de veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en wegrollen beveiligen.
- bij werkzaamheden onder resp. aan een verhoogde machine of deel daarvan altijd zorgen voor een deugdelijke ondersteuning.
- de afsluitkraan voor de hefcilinder bij de ingang van de veldhakselaar sluiten!
- na beëindiging van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten alle veiligheidsafschermingen en -voorzieningen weer worden aangebracht.

10.1.1 Werkhoogte instellen



Afb. 32

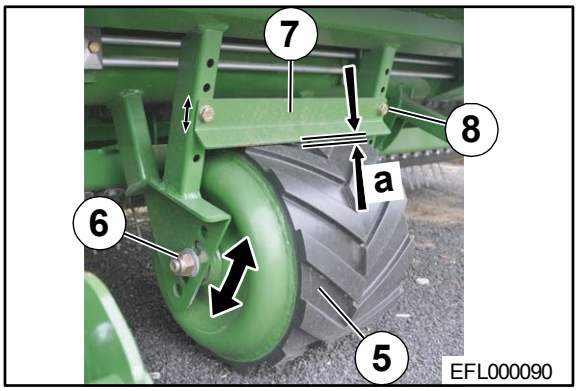
De werkhoogte van het grasvoorzetwerktuig wordt met de tastwielen (1) ingesteld. De afstand van de tanden tot de grond moet X = 20 tot 30 mm bedragen.

- De veerstekker (2) lostrekken, de verdraaibeveiliging (4) omhoog klappen en het tastwiel (1) door het draaien van de schroefspil (3) in- resp. uitschuiven. De instelling aan beide zijden gelijk uitvoeren.
- Na het instellen de verdraaibeveiliging (4) omlaag klappen en met de veerstekkers (2) borgen.

10.1.2 Middelste tastwiel instellen

Aanwijzing

Vanaf de fabriek is de afstrijker in het bovenste gat gemonteerd. Desgewenst kan, zoals beschreven de afstand tot het tastwiel op maat a worden ingesteld.



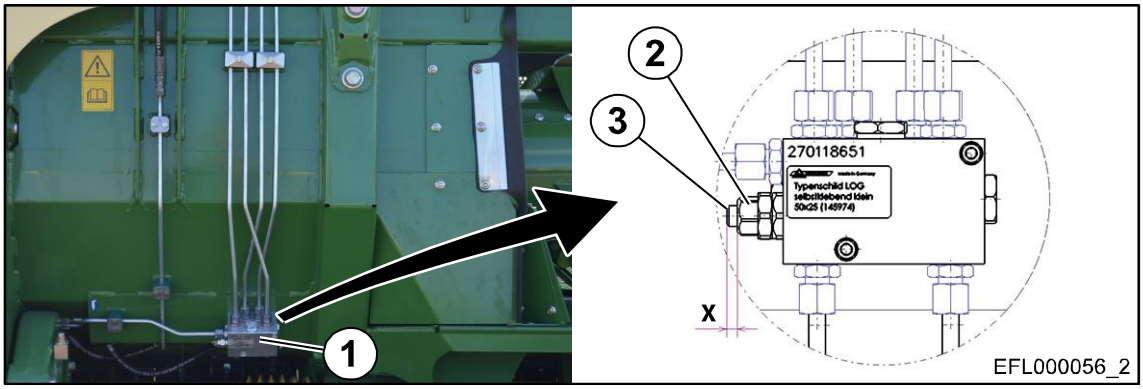
Afb. 33

De afstand van het middelste tastwiel (5) tot de grond moet ca. 10 tot 30 mm bedragen.

Hoe te handelen:

- Wanneer de afstrijker op maat a was ingesteld, de afstrijker (7) demonteren door de schroeven (8) los te draaien.
- De zeskantmoer (6) demonteren en de as uit het middensteunwiel trekken. Het middensteunwiel in overeenkomstige hoogte monteren, de as erdoor steken en met de zeskantmoer monteren.
- De afstrijker (7) opnieuw monteren en zo instellen dat de maat a= 1 tot 2 tot het middelste tastwiel bedraagt.

10.1.3 Uitzetsnelheid van de gewasgeleiderol instellen



Afb. 34

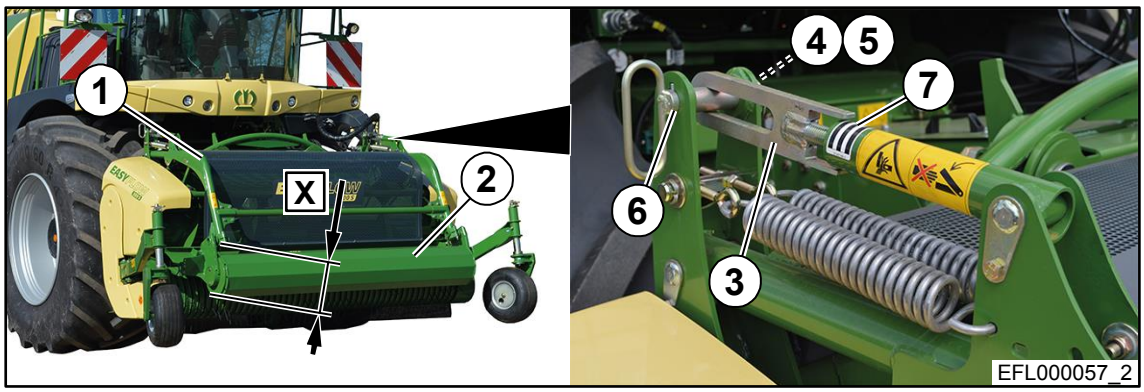
De uitzetsnelheid van de gewasgeleiderol kan via een smoorspoel in het hydraulisch blok (1) worden ingesteld.
De in de fabriek ingestelde maat van de instelschroef bedraagt X = 3 mm.

Instelschroef (3) indraaien – uitzetsnelheid wordt geringer
Instelschroef (3) uitdraaien – uitzetsnelheid wordt verhoogd

- De zeskante moer (2) losdraaien en de instelschroef (3) verdraaien.
- Na de instelling van de instelschroef (3), de zeskante moer (2) weer aanhalen.

10.2 Gewasgeleiderol

10.2.1 Hoogte-instelling



Afb. 35

De gewasgeleiderol (1) zorgt voor de regeling van de materiaalstroom bij het transporteren van het oogstgoed. Hij zorgt voor een regelmatige opname van het materiaal door het grasvoorzetwerktuig. De hoogte van de gewasgeleiderol (1) moet zodanig aan de zwadhoogte worden aangepast, dat de gewasgeleiderol (2) permanent over het zwad loopt.

De hoogte-instelling van de gewasgeleiderol (1) vindt plaats via de vorkverstelling (3) aan beide kanten van de machine. Via de vorkverstelling kan de gewasgeleiderol met X= 180 mm in de hoogte worden versteld.

Ga als volgt te werk:

- De gewasgeleiderol (1) hydraulisch iets opheffen om de vorkverstelling (3) te ontlasten.
- De veerstekker (4) en de schijf (5) verwijderen.
- De afzetbout (6) demonteren.
- De vork bij vorkverstelling (3) verdraaien om de hoogte X van de gewasgeleiderol te verhogen resp. te verlagen, hierbij dient ervoor te worden gezorgd dat de rechter- en linkerkant altijd gelijk zijn ingesteld (afleesbaar aan de sticker (7)).
- Na de instelling de afzetbout (6) weer monteren en borgen.
- De gewasgeleiderol (1) hydraulisch neerlaten.

Let op

Een omwenteling van de vork (360°) aan de vorkverstelling (3) komt overeen met een hoogteverandering van X= ca. ± 35 mm.

10.2.2 Positie gewasgeleiderol t.o.v. de opnametanden van de pick-up



Afb. 36

De positie van de gewasgeleiderol (1) t.o.v. de opnametanden (2) van de pick-up kan overeenkomstig de zwadgrootte worden aangepast.

Groot zwad = grote afstand tot de opnametanden

Klein zwad = kleine afstand tot de opnametanden

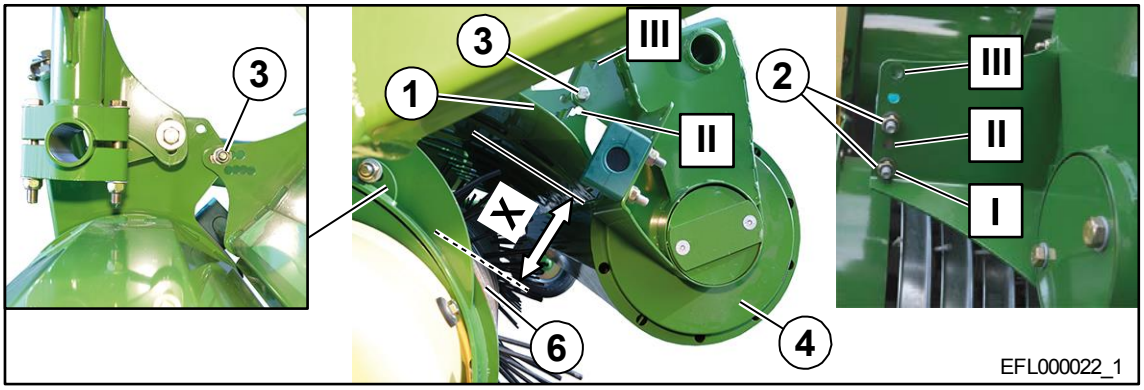
Ga hiervoor als volgt te werk:

- De klemverbinding (3) en schroef (4) aan beide kanten losdraaien en door verdraaien van de lagers aan de zijkant (5) de gewenste afstand van de gewasgeleiderol tot de opnametanden instellen
- De klemverbindingen (3) en schroeven (4) weer aanhalen.

Aanwijzing

Basisinstelling:
X= 160 mm (gemeten tussen gewasgeleiderol (1) en bodem van de afstrijkplaat (6) van de pick-up)

10.3 Zwadgeleidingsplaat instellen



Afb. 37

De zwadgeleidingsplaat (1) kan aan de zwadgrootte aangepast worden.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Draai de schroefverbindingen (2) aan beide zijden los en draai de zwadgeleidingsplaat (1) in de gewenste stand.

Pos.I = klein zwad

Pos.II = gemiddeld zwad

Pos.III = groot zwad

bijkomend

- Draai de schroefverbindingen (3) aan beide zijden los en draai de zwadgeleidingsplaat (1) in de gewenste stand.

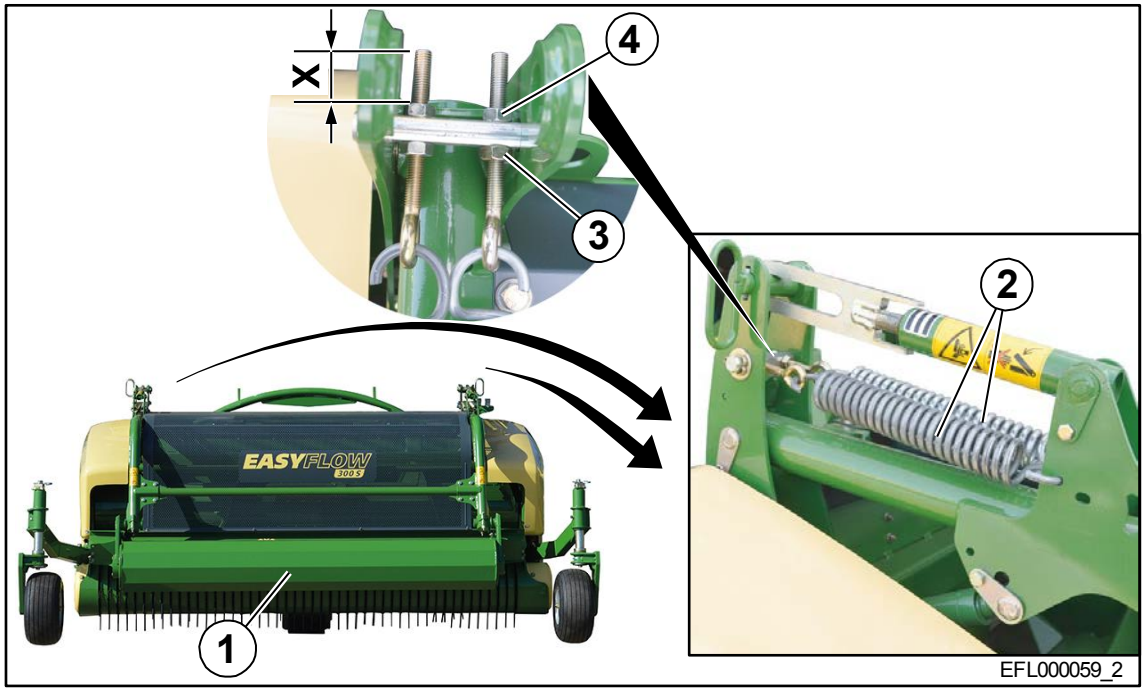
Aanwijzing

Basisinstelling:

- Schroefverbinding (2) bevindt zich in het onderste gat (pos. I)
- Schroefverbinding (3) bevindt zich in het derde bovenste gat

Dan moet de maat X = ca. 140 mm bedragen (gemeten tussen zwadgeleidingsplaat en bodem van de afstrijkplaat (6) van de pick-up).

10.3.1 Veerontlasting gewasgeleiderol



Afb. 38

De veerontlasting van de gewasgeleiderol (1) kan via de voorspanning van de trekveren (2) veranderd worden.

Ga hiervoor als volgt te werk:

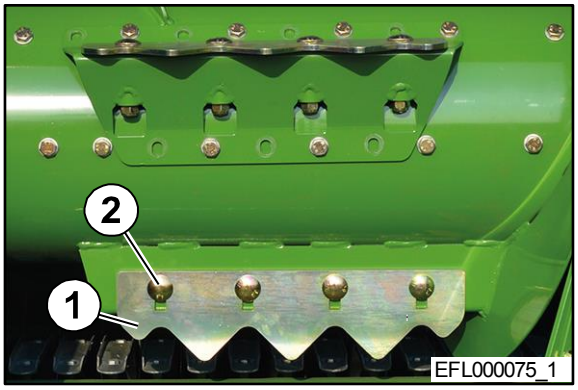
- Voorste zeskante moer (3) losdraaien
- Maat X door verdraaien van de zeskante moer (4) verhogen resp. verlagen (trekveren (2) aan beide kanten gelijk instellen)

Maat X verhogen = verhogen van de ontlasting
Maat X verkleinen = verlagen van de ontlasting

- Zeskante moer (3) borgen

Basisinstelling:
Maat X = min. 40 mm (EasyFLOW 300 S)

10.3.2 Toevoerplaten vervangen



Afb. 39

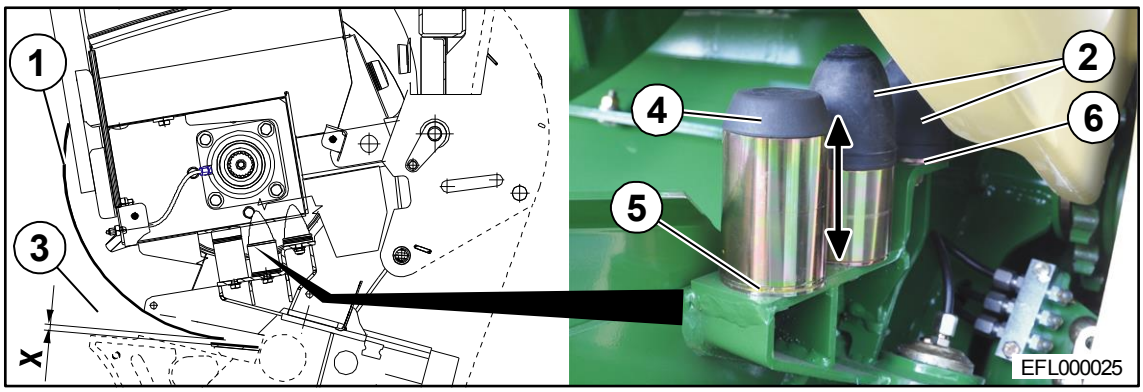
Om de toevoerplaten (1) te wisselen:

- Schroefverbindingen (2) losdraaien en toevoerplaat (1) demonteren.
- Nieuwe toevoerplaat (1) met schroefverbindingen (2) op de transportvijzel monteren.

Om bij veranderde oogstomstandigheden de toevoerplaten (1) te verschuiven:

- Schroefverbindingen (2) losdraaien en toevoerplaat (1) in vierkantgat naar binnen resp. naar buiten schuiven.
- Schroefverbindingen (2) van de toevoerplaten (1) weet aanhalen.

10.3.3 Afstand vijzel - vijzelbak instellen



Afb. 40

De paraboolbuffers (2) compenseren de slagen van de vijzel (1).

Aanwijzing

Paraboolbuffers een keer per jaar op beschadiging controleren en evt. vervangen.

Om de vijzel (1) resp. de vijzelbak (3) tegen schade te beschermen, moet de afstandsmaat "X" minstens 1x per jaar gecontroleerd en evt. ingesteld worden.

De afstandsmaat "X" bij het aanliggen van de vijzel (1) op de paraboolbuffers (2), tot de vijzelbak (3), moet minstens 10 en 12 mm bedragen.

Als dit niet het geval is:

- Vijzel (1) optillen
- Paraboolbuffers (2) demonteren (rechter en linker machinezijde).
- Vijzel op de vlakke aanslagbuffer (4) neerleggen
- **De afstandsmaat X moet nu 5 tot 8 mm bedragen.**

Als dit niet het geval is:

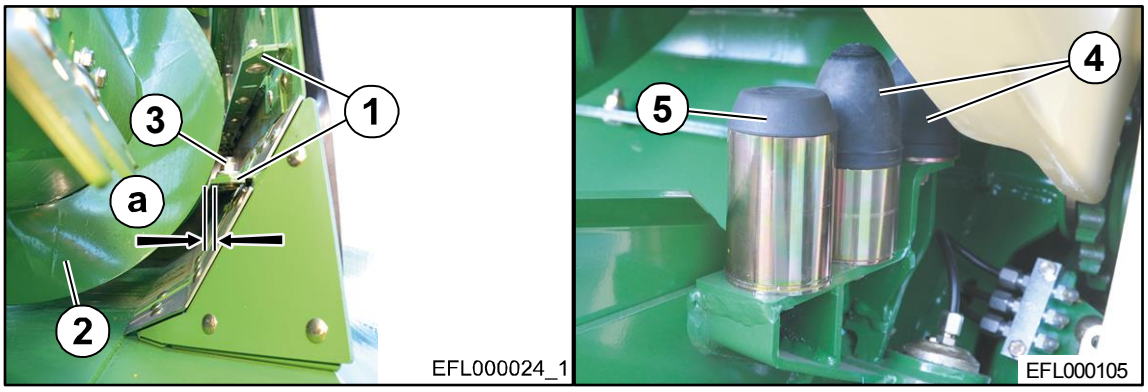
- Vijzel optillen
- Aanslagbuffer (4) door toevoegen of verwijderen van afstandsringen (5) zo instellen dat de afstandsmaat "X" 5 tot 8 mm bedraagt. Aanslagbuffer aan beide zijden gelijk instellen

- Vijzel op aanslagbuffer neerleggen en met de hand doordraaien. De vijzel mag in geen enkele positie de vijzelbak of de afstrijklijsten raken!

Daarna:

- Voor de instelling van de paraboolbuffers (2) moet de vijzel (1) opgetild worden
- Paraboolbuffers (2) door toevoegen of verwijderen van afstandsringen (6) zo instellen dat de afstandsmaat "X" 10 tot 12 mm bedraagt. Paraboolbuffers aan beide zijden gelijk instellen

10.3.4 Afstand tussen afstrijklijsten en transportvijzel instellen



Afb. 41

De trog heeft rechts en links van de overdrachtsopening elk twee afstrijklijsten (1), die via langgaten kunnen worden versteld.

- Om de afstand tussen de afstrijklijsten (1) en de vijzelspiraal (2) te meten:
- Vijzel optillen.
- Paraboolbuffers (4) demonteren (rechter en linker machinezijde).
- Vijzel op de vlakke aanslagbuffer (5) neerleggen.
- De afstand tussen de afstrijklijsten (1) en de vijzelspiraal (2) meten.

De afstand moet **a = 5 tot 7 mm** bedragen.

Als dit niet het geval is:

- Schroefverbindingen (3) losdraaien en de afstand van de afstrijklijsten (1) zodanig instellen dat de maat a = 5 bis 7 mm bedraagt.

Daarna:

- Vijzel optillen.
- Paraboolbuffers (4) monteren (rechter en linker machinezijde).
- Vijzel op de paraboolbuffers (5) neerleggen.

De afstrijklijsten (1) zijn onderhevig aan een natuurlijke belastingsslijtage en moeten daarom eenmaal per jaar uiterlijk voor seizoenbegin op slijtage worden gecontroleerd en evt. worden vervangen.

11 Onderhoud

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

11.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Voor reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen altijd

- de aandrijving uitschakelen en wachten tot alle aandrijfelementen tot stilstand zijn gekomen.
- de motor van de veldhakselaar uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- de veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en wegrollen beveiligen.
- bij werkzaamheden onder resp. aan een verhoogde machine of deel daarvan altijd zorgen voor een deugdelijke ondersteuning.
- de afsluitkraan voor de hefcilinder bij de ingang van de veldhakselaar sluiten!
- na beëindiging van de reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten alle veiligheidsafschermingen en -voorzieningen weer worden aangebracht.

11.2 Proefloop

WAARSCHUWING! - Testen van de machine na reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen.

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel

- De machine moet zich in de werkstand bevinden
- Aandrijvingen pas inschakelen wanneer de machine zich op de bodem bevindt en wanneer ervoor gezorgd is dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarenzone aanwezig zijn.
- De proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel starten.

11.3 Reserveonderdelen

Waarschuwing! - Gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel en verlies van de garantieaanspraak alsmede opheffing van de aansprakelijkheid

- Alleen originele reserveonderdelen van KRONE en door de fabrikant geautoriseerde toebehoren gebruiken. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

11.4 Onderhoudstabel



Aanwijzing
Om een goed gebruik van de machine te bevorderen en de slijtage te beperken, moeten bepaalde onderhoudsintervallen worden aangehouden. Hiertoe behoren o.a. het reinigen, invetten, smeren en olien van onderdelen en componenten.

Onderhoudswerkzaamheden	**Onderhoudsinterval**					
	Eenmalig Na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Eenmalig Na 50 uur	Om de 50 uur	Om de 200 uur
Haakse hoofdoverbrenging						
Oliepeilcontrole		X	X			
Oliewissel		X		X		X
Tandwielkast						
Oliepeilcontrole		X	X			
Oliewissel		X		X		X
Banden						
Banden visueel controleren op sneden en breuken		X				
Bandenspanning controleren	X	X			X	
Wielmoeren controleren		X			X	
Aandrijfkettingen (voorspanning controleren)						
Transportvijzel		X	X			
Opnemertrommel		X	X			
Pick-up controleren		X	X			
Tanden		X	X			
Afstrijkers		X			X	
Schroeven / moeren aantrekken						
Alle schroeven		X			X	
Slijtplaten van de trog op slijtage controleren		X			X	
Afdichtingen bij het adapterframe op slijtage controleren		X			X	
Afstand afstrijklijsten - transportvijzel controleren		X			X	
Afstand vijzel - vijzelbak controleren		X				X

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval					
	Eenmalig Na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Eenmalig Na 50 uur	Om de 50 uur	Om de 200 uur
Koppeling						
Koppelingsschijf op slijtage controleren		X				
Hydraulische installatie						
Hydraulische slangen controleren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Hydraulische slangen controleren"		X				
Aanpassing aan veldhakselaar						
Controleren of de vergrendelingsplaat spelingvrij aansluit op de centreerdriehoeken (bij uitvoering "Aanpassing met pendelrol"). Indien nodig de vergrendelingsplaten afstellen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Vergrendelingsplaten instellen".	X	X				
Machine smeren volgens smeerschema						

11.5 Aandraaimomenten

Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

11.5.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

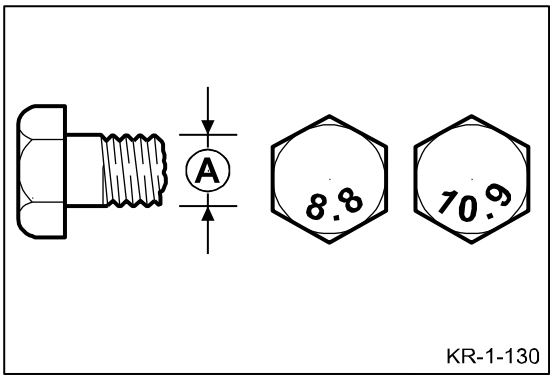
AANWIJZING

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)

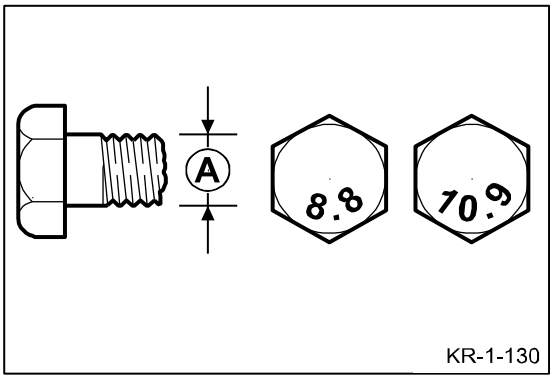


11.5.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



11.5.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

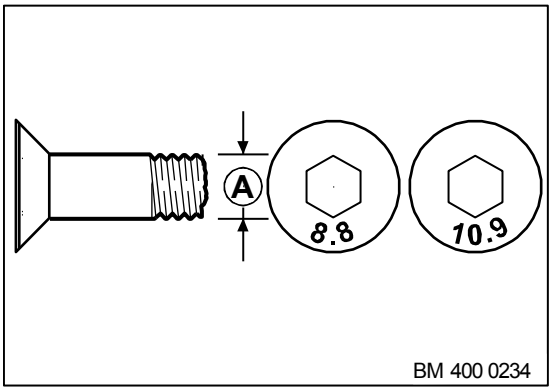
AANWIJZING

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



11.5.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen

AANWIJZING

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen en beluchtingsfilters/ontluchtingsfilters en ontluchtingsventielen in de aandrijving met gietwerk, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de beluchtingsfilters/ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzestkant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroefdraad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring*) Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Ontluchtingsventiel van messing Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Koperen ringen altijd vervangen

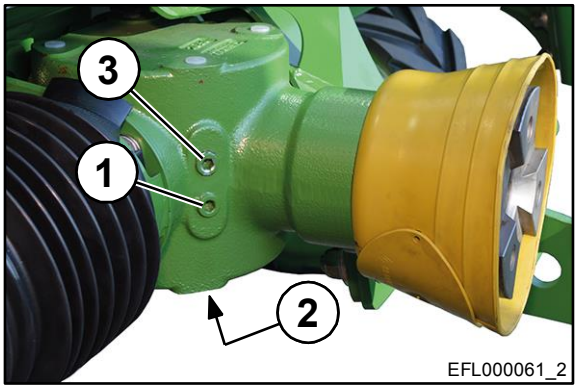
Aanwijzing

Zelfborgende moeren moeten altijd worden vervangen.

11.6 Ingangsaandrijvingen

Let op

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl de aandrijving in een horizontaal stand staat!



Afb. 42

1)	Controleschroef / controleboring	2)	Aftapschroef
3)	Vulschroef / vulboring		

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".

Olieverversing:

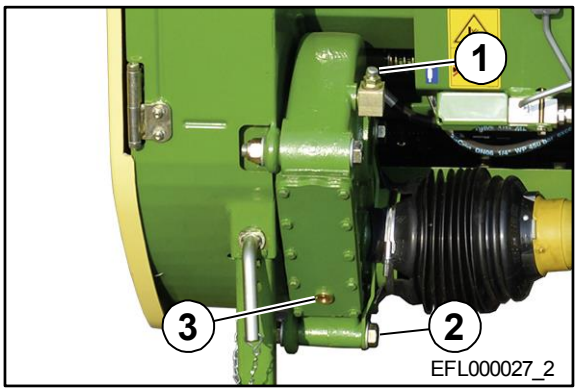
Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef en de vulschroef demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Nieuwe olie via de olievulopening tot aan de controleopening bijvullen.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie via de olievulopening bijvullen tot aan de controleopening.
- De controleschroef en de vulschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".

11.7 Tandwielkast

Let op

Controleer het oliepeil en ververs de olie terwijl het voorzetwerktuig in een verticale stand staat!



Afb. 43

1)	Vulschroef met ventilatiefilter/vulboring	2)	Aftapschroef
3)	Controleschroef / controleboring		

- De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olie- en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Oliepeilcontrole, olieverversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren".

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".

Oliewissel:

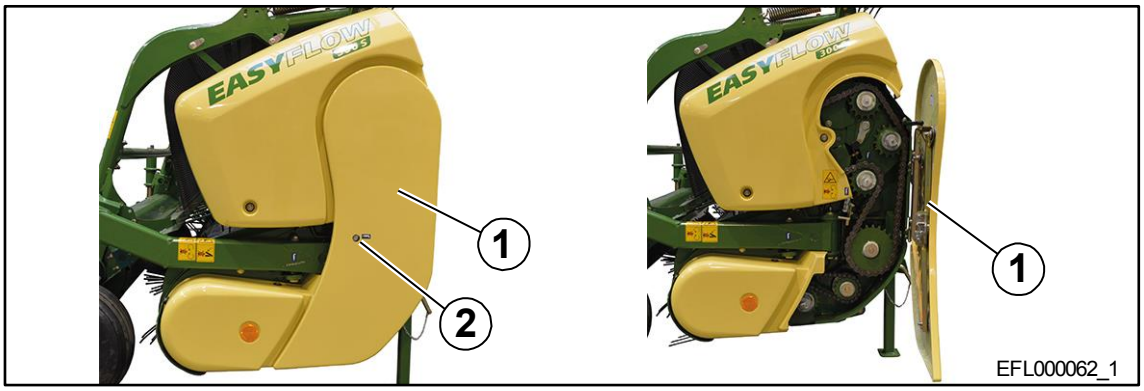
Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De aftapschroef demonteren en olie aftappen.
- De controleschroef en de vulschroef met ventilatiefilter demonteren.
- De aftapschroef monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".
- Nieuwe olie via de olievulopening tot aan de controleopening bijvullen.
- Na twee minuten wachttijd controleren of er nog steeds olie uit de controleopening loopt.
- Indien nodig opnieuw olie via de olievulopening bijvullen tot aan de controleopening.
- De controleschroef en de vulschroef met ventilatiefilter monteren, aandraaimoment, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen op aandrijvingen".

11.8 Aandrijfkettingen

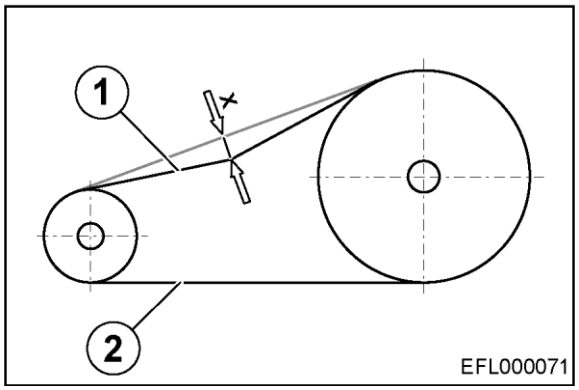
Aanwijzing

Controleer de voorspanning van de aandrijfkettingen elke 10 bedrijfsuren en corrigeer deze indien nodig.



Afb. 44

- De beschermafdekking (1) op sluiting (2) openen.



Afb. 45

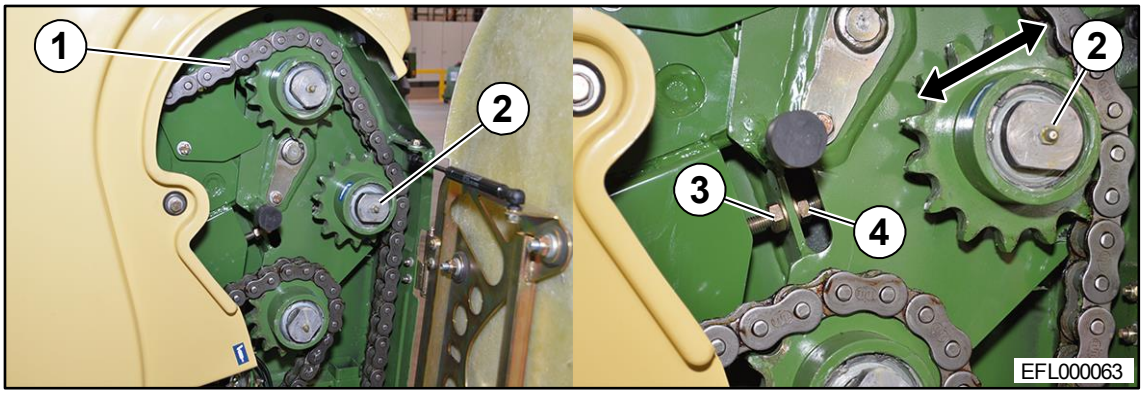
Om het doorhangen van de aandrijfkettingen te meten:

- De trekzijde (2) gering belasten.
- De losse zijde (1) in het midden tussen de kettingwielen indrukken en maat X meten.

Als maat X groter is dan 10 mm moet de ketting worden gespannen.

11.8.1 Aandrijfketting transportvijzel

Aanwijzing
Controleer de voorspanning van de aandrijfketting (1) en corrigeer indien nodig met het spanwiel (2).

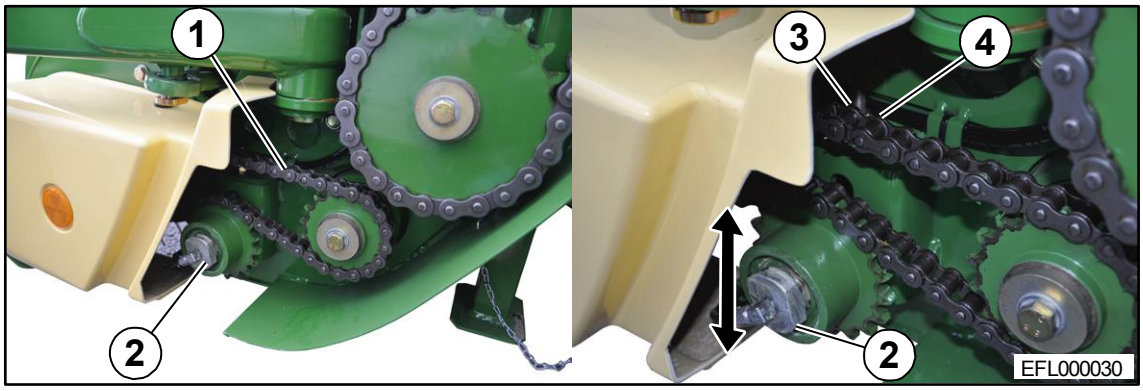


Afb. 46

- Maak de asbout (2) los (linkse schroefdraad).
- Draai de contramoer (3) los en corrigeer de voorspanning van de ketting (1) door de zeskantmoer (4) te draaien.
- Draai de contramoer (3) en de asbout (2) vast.

11.8.2 Aandrijfketting opnemertrommel

Aanwijzing
Controleer de voorspanning van de aandrijfketting (1) en corrigeer indien nodig met het spanwiel (2).



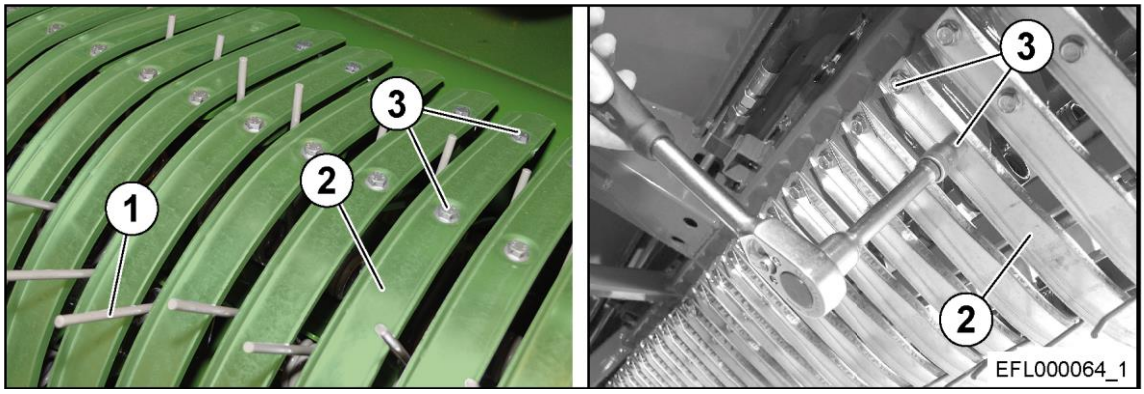
Afb. 47

- Smeerleiding van de asbout demonteren
- Maak de asbout (2) los (linkse schroefdraad).
- Draai de contramoer (3) los en corrigeer de voorspanning van de ketting (1) door de zeskantmoer (4) te draaien.
- Draai de contramoer (3) en de asbout (2) vast.
- Smeerleiding monteren en veiligheidsafdekking sluiten

11.9 Tanden vervangen

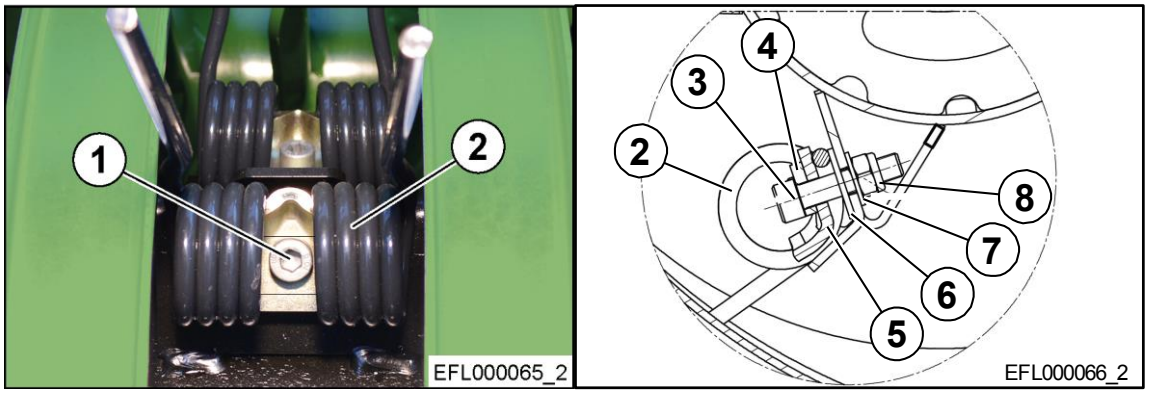
Aanwijzing

Tanden voor elk gebruik en na het botsen tegen een hindernis controleren. Versleten, beschadigde of vervormde tanden moeten onmiddellijk worden vervangen.



Afb.48

- Vier bevestigingsschroeven (3) uitdraaien, afstrijker (2) naar voren uittrekken.



Afb.49

- De schroefverbinding (1) losdraaien en veertanden (2) met verliesbeveiliging (4) en drukplaat (5) afnemen.

De schroefverbinding (1) bestaat uit:

- cilinderschroef (3)
- verliesbeveiliging (4)
- drukplaat (5)
- schijf (6)
- veerring (7)
- borgmoer (8)

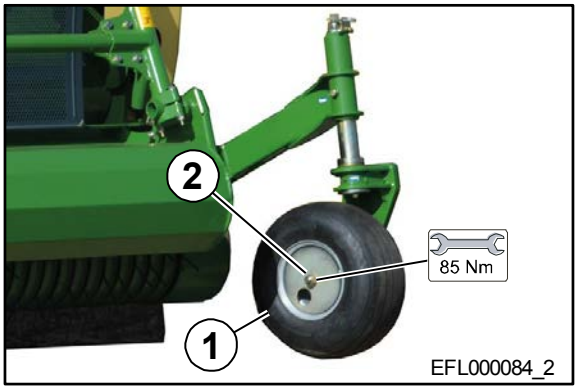
Aanwijzing

De inbouwpositie van tanden en drukplaat in acht nemen.

Na de montage mogen de tanden niet met de afstrijker botsen.

De inbouw vindt plaats in omgekeerde volgordevan de demontage.

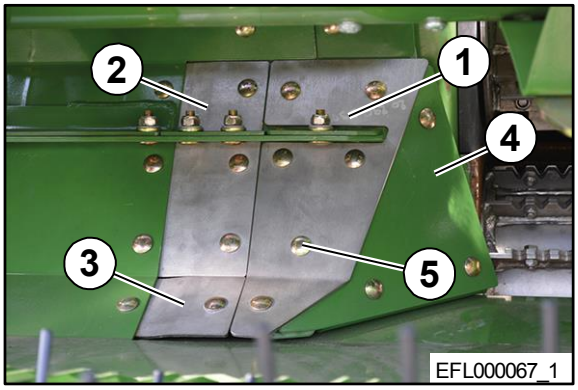
11.10 Tastwielen



Afb. 50

- De bandenspanning controleren: volgens onderhoudstabel.
  Bandenspanning = 2,4 bar (34,8 psi).
- De borgmoer (2) controleren en vastdraaien: volgens onderhoudstabel.
  Aandraaimoment = 85 Nm
- Controleer de banden van de tastwielen (1) op beschadiging: volgens onderhoudstabel.
  Indien sneden of breuken in de banden aanwezig zijn:
  - De banden repareren of vervangen.

11.11 Slijtplaten voor kuip EasyFlow 300 S



Afb. 51

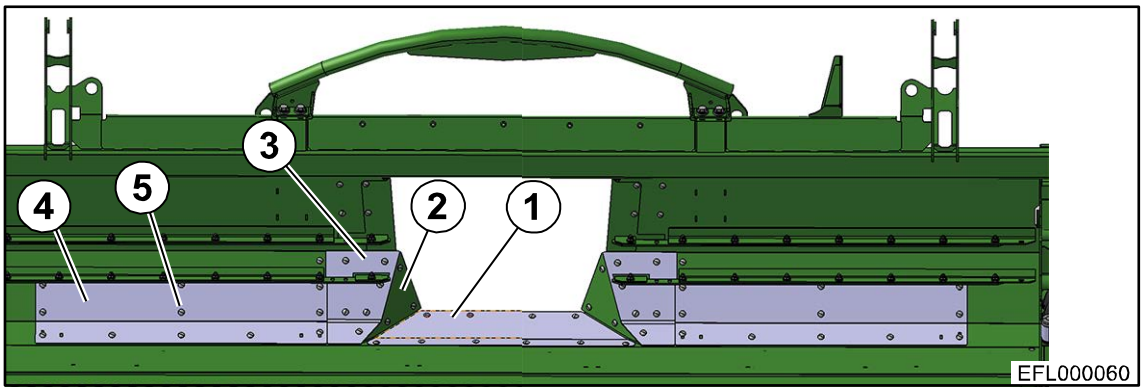
De slijtplaten (1 - 4) van de kuip zijn onderhevig aan een natuurlijke belastingsslijtage door het oogstgoed en moeten daarom eenmaal per jaar uiterlijk voor seizoenbegin op slijtage worden gecontroleerd en evt. worden vervangen.

Bij verhoogd schurend oogstgoed moeten de slijtplaten meerdere malen per jaar op slijtage worden gecontroleerd en evt. worden vervangen.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Schroefverbindingen (5) losdraaien en slijtplaten door nieuwe slijtplaten vervangen.
- Draai de schroefverbindingen (5) vast.

11.12 Slijtplaten voor kuip EasyFlow 380 S



Afb. 52

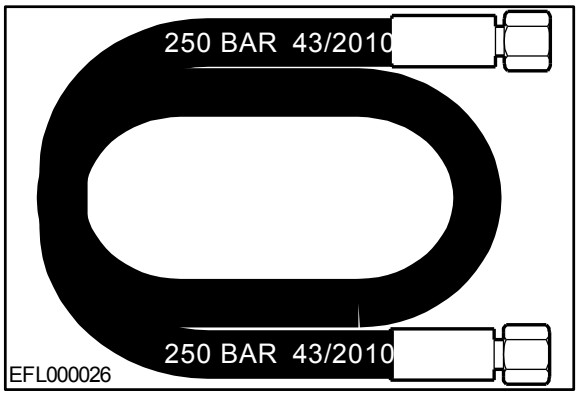
De slijtplaten (1 - 4) van de kuip zijn onderhevig aan een natuurlijke belastingsslijtage door het oogstgoed en moeten daarom eenmaal per jaar uiterlijk voor seizoenbegin op slijtage worden gecontroleerd en evt. worden vervangen.

Bij verhoogd schurend oogstgoed moeten de slijtplaten meerdere malen per jaar op slijtage worden gecontroleerd en evt. worden vervangen.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Schroefverbindingen (5) losdraaien en slijtplaten door nieuwe slijtplaten vervangen.
- Draai de schroefverbindingen (5) vast.

11.13 Hydraulische slangen controleren



Afb. 53

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

12 Onderhoud - Smering

12.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Gevaar! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

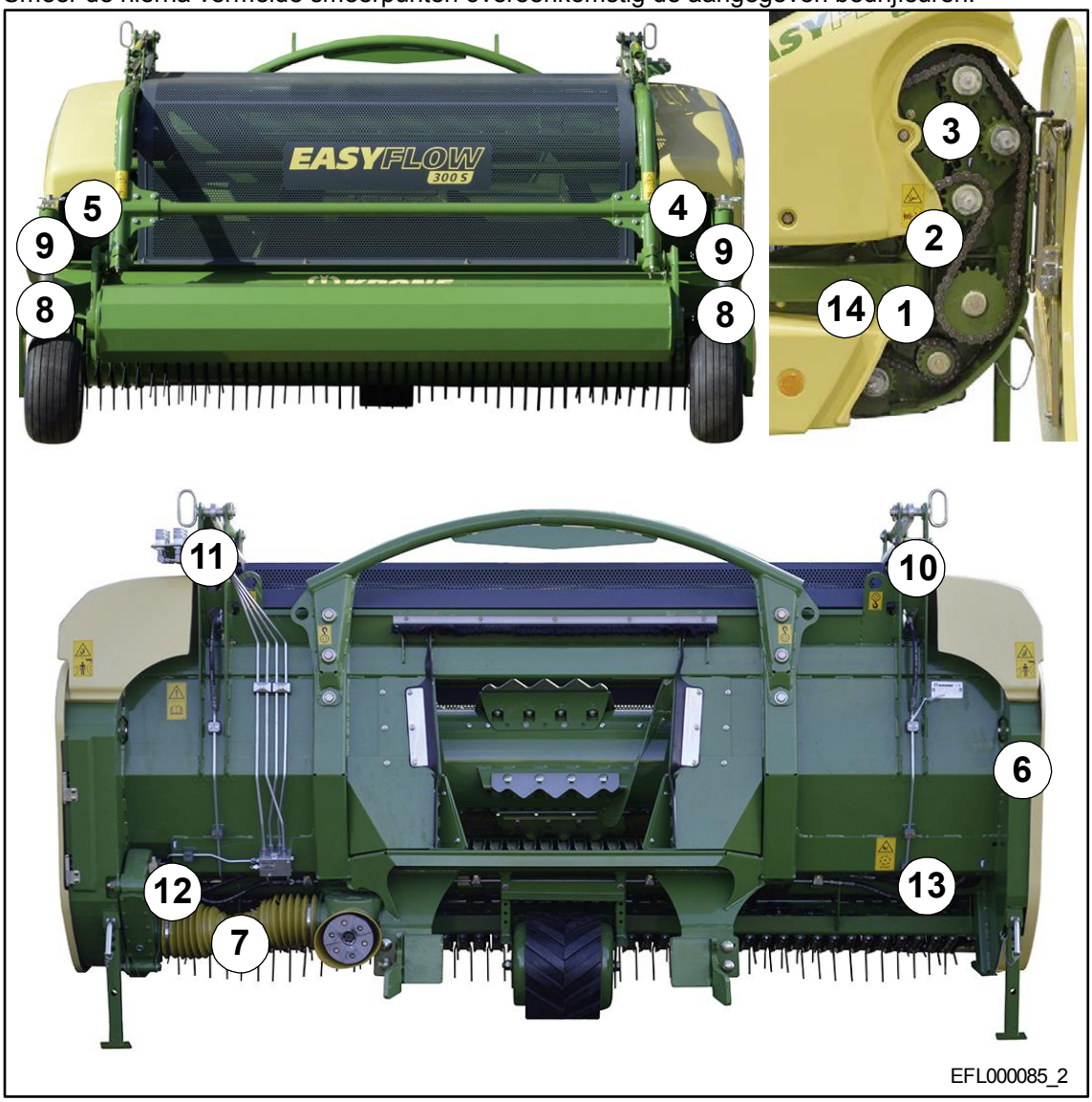
- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en wegrollen beveiligen.
- Aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voer werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine alleen uit bij een stabiele ondersteuning. Afsluitkraan op veldhakselaar sluiten!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle veiligheidsbeplatingen en beschermingsvoorzieningen weer correct monteren.
- Voer werkzaamheden aan het hydraulische installatie alleen uit als de installatie drukloos is. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan door de huid dringen en ernstige verwondingen veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.

Bij de gegevens van de onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine ten gronde gelegd. Bij sterke belasting en extreme arbeidsomstandigheden moeten de intervallen worden ingekort.
De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

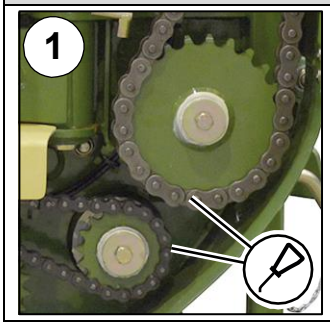
Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vetten 	Multifunctioneel vet	– Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. – Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren 	Multifunctioneel vet	– Oud smeervet verwijderen. – Nieuw smeervet dun met een kwast of spuitbus aanbrengen. – Overtollig smeervet verwijderen.
Olie 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven	– De olie gelijkmatig verdelen.

12.2 Smeerschema

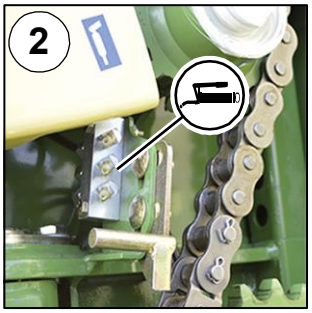
Smeer de hierna vermelde smeerpunten overeenkomstig de aangegeven bedrijfsuren.

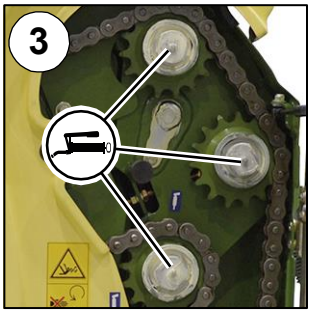


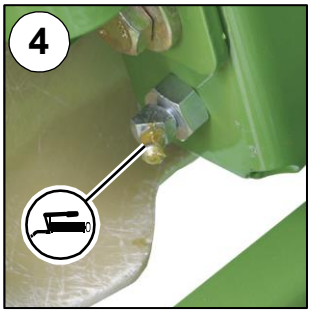
Afb. 54

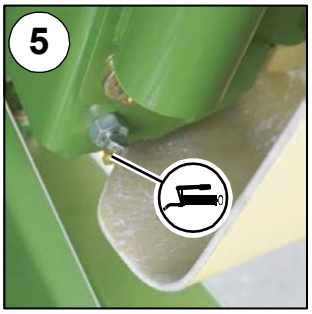
Punten om de 10 bedrijfsuren met olie smeren.		
		

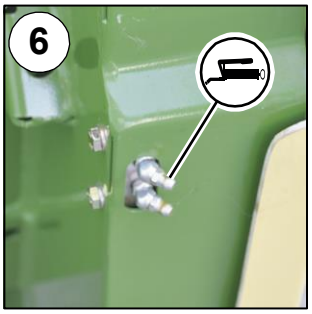
Smeerpunten elke 50 bedrijfsuren smeren.



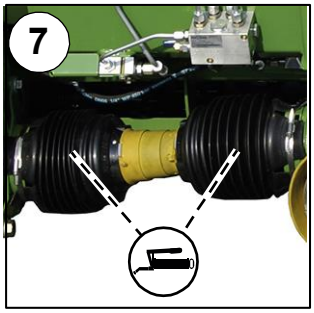


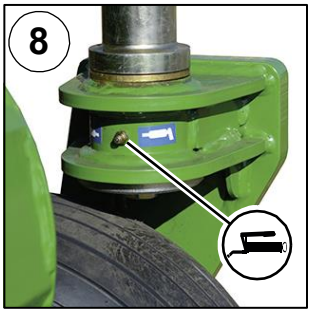






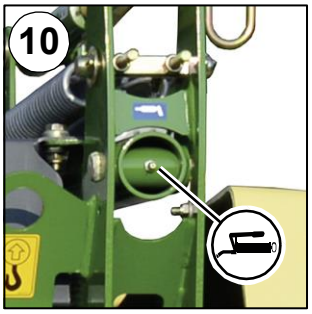
Smeerpunten elke 100 bedrijfsuren smeren.

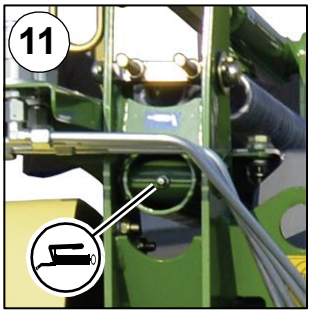


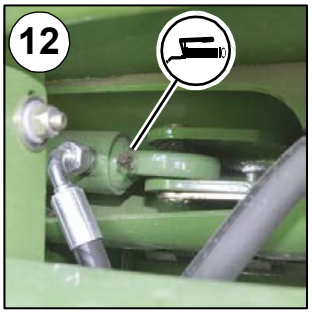


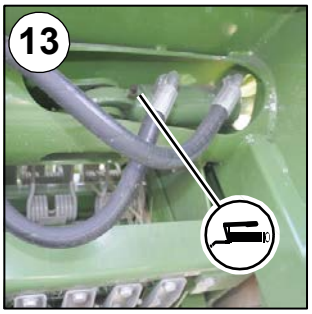


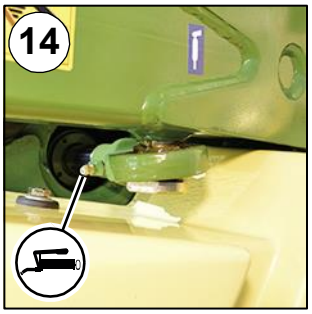
Smeerpunten elke 250 bedrijfsuren smeren.











13 Opslag

- Zet de machine op een droge plaats, maar niet in de buurt van kunstmest of stallen.
- Reinig voor het opbergen tijdens de winterstop de machine van binnen en van buiten grondig. Hiervoor wordt een hogedrukreiniger gebruikt. De waterstraal niet direct op lagerplaatsen richten. Smeer na de reiniging alle smeernippels. Veeg uitlopend vet uit de lagerplaatsen niet af. De ring vet vormt een extra bescherming tegen vocht.
- Trek de tussenas uit elkaar. Smeer de binnenste buizen en de beschermhulzen met vet. Voorzie de smeernippels op het kruisstuk en op de lagerringen van vet.
- Smeer alle scharnierpunten met olie!
- Verfbeschgadigingen bijwerken, blanke delen tegen roest beschermen met roestwerend middel.
- Controleer of alle bewegende delen zoals geleiderollen, knikpunten, spanrollen, enz. goed beweeglijk zijn. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren. Vervang eventueel door nieuwe onderdelen.
- **Gebruik steeds uitsluitend originele KRONE onderdelen.**

Laat noodzakelijke reparatiewerkzaamheden meteen na het oogstseizoen uitvoeren. Maak een verzamellijst van alle benodigde delen. Daardoor kan uw KRONE-leverancier uw bestelling gemakkelijker afhandelen. U hebt deze zekerheid dat uw machine bij het begin van het nieuwe seizoen weer beschikbaar is.

14 Voor begin van het nieuwe seizoen

14.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Gevaar! - Bij reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Motor van de veldhakselaar uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Veldhakselaar tegen onvoorziene ingebruikneming en wegrollen beveiligen.
- Aftakas uitschakelen en loskoppelen.
- Voer werkzaamheden onder of aan de opgetilde machine alleen uit bij een stabiele ondersteuning. Afsluitkraan op veldhakselaar sluiten!
- Na beëindiging van de reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle veiligheidsbeplatingen en beschermingsvoorzieningen weer correct monteren.
- Voer werkzaamheden aan het hydraulische installatie alleen uit als de installatie drukloos is. Onder hoge druk uittredende hydraulische vloeistof kan door de huid dringen en ernstige verwondingen veroorzaken.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.

14.2 Proefloop

WAARSCHUWING! - Testen van de machine na reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen.

Gevolg: levensgevaar of ernstig letsel

- De machine moet zich in de werkstand bevinden
- Aandrijvingen pas inschakelen wanneer de machine zich op de bodem bevindt en wanneer ervoor gezorgd is dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarenzone aanwezig zijn.
- De proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel starten.

- Machine volledig smeren. Hierdoor wordt condens en vuil, dat zich toch nog bij lagers heeft gevormd, verwijderd.
- Oliepeil in de transmissie(s) controleren en evt. bijvullen.
- Controleer alle bouten en moeren en draai deze indien nodig vast.
- Controleer alle elektrische verbindingskabels en verlichting en repareer of vervang deze indien nodig.
- Controleer de complete instelling van de machine en voer indien nodig aanpassingen uit.
- Lees deze handleiding nog eens goed door.

Aanwijzing

Gebruik olien en vetten op plantaardige basis.

15 Verwijdering van de machine

15.1 De machine verwijderen

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land geldende, actuele voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.

De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, …).

De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelvloeistof, transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, …) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

Rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

Elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

16 Indexopgave

A

Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers 37
Aandraaimomenten 78
Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen....80
Aanduiding 40
Aankoppelen van voorzetwerktuigen of aanhangers 16
Afstand tussen afstrijklijsten en transportvijzel instellen 74
Andere geldende documenten 6

B

Bediening 64
Bedrijfsstoffen 24, 42
Belang van de handleiding 15

C

Constructieve wijzigingen aan de machine 17
Contactpersonen 37, 40

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg 60
Doelgroep van dit document....6

E

Eerste ingebruikneming 43
Eerste montage 43
Extra uitrustingen en reserveonderdelen....17

F

Fundamentele veiligheidsaanwijzingen 15

G

Gebruik volgens bestemming 13
Gebruik voor de werkzaamheden....65
Gebruiksdoel....13
Gebruiksduur van de machine....14
Gegevens voor aanvragen en bestellingen 40
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden
Werkzaamheden aan de machine 26
Gevaren door de gebruiksomgeving 24
Gevarenbronnen aan de machine 25
Gevarenzones 19
Gewasgeleiderol 69

H

Haakse aandrijving instellen 50
Het begrip 7
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen 27
Hydraulische slangen controleren 88

I

Ingangsaandrijvingen 81
Ingebruikneming 57
Instellingen 66

K

Kinderen in gevaar 16
Kwalificatie van personeel 15

L

Lijsten en verwijzingen 7

M

Machine aan de veldhakselaar BiG X 600-1100 aanpassen 55
Machine aan de veldhakselaars BiG X 480/530/580/630 en BiG X 680/780/880/1180 aanpassen 44
Machine aan veldhakselaar monteren....58
Machine optillen 63
Machine parkeren 61
Machine stopzetten en beveiligen 28
Machine van veldhakselaar demonteren....65
Machine vastsjorren 62
Machine veilig parkeren 23
Machineoverzicht 38
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad 79
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad 78
Metrische draadschroeven met verzonkenkop en binnenzeskant 79
Middelste tastwiel instellen 67

N

Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers 37
Nabestelling van dit document....6

O

Oliën 42
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren 29
Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen 28
Omvang van het document....8
Onderhoud 75
Onderhoud - Smering 89

Onderhoudstabel 76
Opslag....92

P

Persoonlijke veiligheidsuitrustingen....22
Plaats van de veiligheidsstickers op de machine 30
positie en betekenis van de aanwijzingsstickers aan de machine 34
Proefloop 75, 93

R

Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing 14
Reserveonderdelen 75
Richtingsgegevens 7
Rijden en transport 59
Rijden op de weg
machine voorbereiden....60

S

Slijtplaten voor kuip EasyFlow 300 S 87
Slijtplaten voor kuip EasyFlow 380 S 87
Smeerschema....90
Smeervetten 42

T

Tanden vervangen....85
tandwielkast....82
tastwielen....86
Technische gegevens 41
Toevoerplaten vervangen 73

V

Van transport- naar werkstand 64
Veerontlasting gewasgeleiderol 72
Veilige werking: technisch onberispelijke toestand 18
Veiligheid 13
Veiligheidsaanduidingen aan de machine 22
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden 21
Veiligheidsroutines 28
Vergrendelingsplaten instellen 46
Verkeersveiligheid 23
Verwijdering van de machine 94
Voor begin van het nieuwe seizoen 93

W

Weergavemiddelen 8
aanwijzingen met informatie en adviezen 10
afbeeldingen 7
waarschuwingsaanwijzingen 10
Werkplekken aan de machine 17

Z

Zo gebruikt u dit document 7
Zwadgeleidingsplaat instellen 71

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: http://www.krone.de
eMail: info.ldm@krone.de